Ն. 5412

1903 ՄԱՐՏ 16—17 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԼՈՒ

1321 ՄՈՒՀԱՐԲԻՄ 4

ՕՆ ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՍԻՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱԳՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեգ	6 պլեգ	3 պլեգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐ	150 »	80 »	45 »

Մեկիսիյէ 20 ղշ.-ական

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKI
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

1ինեմ, 2ինեմ վէ 3ինեմ սահիպե ղշ. 5
4ինեմ սահիպե սաթըրը » 3

Իսարէխանէսի Սթանպոլա Գապը Ալի ճառաէսինտէ նումէրո 20 ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասընտա սրը։ Քեազիթէի մվատա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատաը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իսատ օլունմայաճագ։

ԵՐԻՆԼԻԿ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընըն ջամիկ եօրթուլարը միւնասէպէթիլէ մարտ 30ան ապրիլ 27է գառար թարիխ իսէէկինի լօրտ Տըվօնշայր հէյէթը մէճլիսէ իսպար իթմիշ տիր։

Աւսթրիա Մէճլիսը մէպուսանընտա նանուտի խասմի մէպուս Մ. Բօրզէր՝ Բաքանըն հիւքիւմէթը ճիսմանիյէօի իատ օլունմասը լէհինտէ էվվէլքի կիւն չէտա պիր նուբէգ իրրատ իթմիշ տիր։

Գուլկարիսթան էհալիսինէն օլուպ, Աթինտան Լարիսայա (Եէնիյէր) կէլէն 10 քիլինի եօլլարընա աէվտամ միւասատ օլնմասը կիպի, հիւմէսի թահ-թը թէվէֆքէ տէ ալընմըշ տրը։ Եունան զապթասը՝ տիկէր պազը չէհրլէրտէ կէօրիւլէն չիւպհէլի տատմլարը չիտատթէլ նէզարէթ տրթնտա պուլունմըրմագտա տրը։

Գուլկար էշգիյասընտա մէնտուպ Բէյէֆ նամ շախսըն թահթը թէվզիֆքէ ալընտրը, վէ Բիլօ ճիվարընտա սերսերիանէ ատայշտագտա օլան պազը էշխասընը տախի Գուլկար ժանտարմալարը թարաֆընտան թուրուլտըգլարը՝ Վիէննա կազէթալարընտան նագէն «Իգտամ»տա օգունմըշ տրը։

Սօֆիատա նէյր օլունան «Վէշէրնաբսօթա» կազէթասը՝ Սթոիլովթէլերէն միւրէգքէպ տթիտէքի էսամի իլէ պիր էտավէյին Մ. Եուվան Կէյօֆ թարաթքընտան բրէնս [Քեբրինտանտա վէրիլտիկինի եազըյօր։

Մ. Կէյօֆ՝ բէիսը նուզզար վէ խարիճիյէ, Մ. Մագգօֆ՝ տախիլիյէ, Մ. Մանտոֆ՝ մալիյէ, Մ. Պօպչէֆ՝ տաիլյէ, Մ. Սավան Բէյէֆ՝ մէզահիպ, Մ. Բօրօֆ՝ նաֆիա, միրալայ Մ. Սավօֆ՝ հարպիյէ, Մ. Պիլանօֆ՝ թիճարէթ։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Գու կիւն 1321 սէնէի հիճրիյէսինին իլք կիւնիւ, եանի Մուհարրէմին պիրի օլուղընտան, պիլճիւմէ վիւքէլ վէ միւշիրան Մապէյնը Հիւմայունա պիլազիմէ՝ եէնի սէնէյի թեպրիք էյլէյէճէքլէր տիր։

Գու միւնասէպէթլէ Մէքքէ էմիրի տէվ. Շերիֆ Ամիւր Բէֆիդ բաշա վէ Մըսրը Խըտիվի ֆէխ. տէվ. Ապաս Հիլմի բաշա հազարթը թարաֆընտան Մապէյնը Հիւմայունա թեկերքաֆնամէլեր քէշտէսի իլէ արզը թեպրիքէթ գելընմըշ տրը։

Գու միւնասէպէթլէ ճիւմէ բուհանի բէիսլեր վէ սէֆարաթը էճնէպիյէ պաշ թեճէմմանլարը՝ Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ արզը թեպրիքէթ իսեճէքլեր տիր։

—Օսմանլը Պանգասը միւտիրը ուսմիսի Մ. Օպուանօ իլէ միւտիր մուավինի աթուֆ. Բանճիրի պէյ հազրէթլերի տուն Պապը Ալիյէ կիտերէք, Զաթը Սամի հազրէթը Սատրազամի իլէ միւլագաթ իթմիշլեր տիր։

—Բօմա Օսմանլը սէֆիրի աթուֆ. Բէյնա պէյ հազրէթլերի՝ կէլէն կիւն Բօմատան ճէնօվայա կիտիպ Անսալտօ ֆապրիգասընը նէյրարէթլէ, «Մէսուտիյէ» զըրհլըի Հիւմայունընը տախի կէզմիշ, վէ վապօրընը՝ միւքէմմէլիթինտէն տօլայը լաղըմ կէլէնլէրէ պէյանը մէճմունիյէթ էյլէմիշ տիր։

—Պա իրատէի Սէնիյէ Բուսմէլի վիլայաթընը միւհիմմ մերքէզլէրինտէ պիր գաչ թիճարէթ վէ զրաաթ մէքթէպի իլէ վիլայաթ մերքէզլէրինտէ պիրէր թիճարէթ օտասը, վէ միւլհագաթտա պիրէր չիւպէ թէէսիս օլունաճագ տրը։

—Սելիմիյէ գըշլասը թօբճը վէ իթֆաիյէ ալայլարը էֆրատընտան օլուպ կէչէնտէ նիզամիյէ էրզագ անպարընտան էրզագ ալըպ մէզքիւր գըշլայա նագլ իտեր իքէն գազազէտէ օլան մավնա իչինտէ պուլունարագ պօզուլուպ վէֆաթ իտէն էֆրատըն ախլէլերինէ պա իրատէի Սէնիյէ 250չէր զշ. մաաշ թախսիս օլունմըշ տրը։

—Հիւսար սիւվարի ալայլարը իչին նիզամիյէ Սարրաճխանէ անապրընտա եաբրլան գելըճ գայըշլարընտան 500 թագըմը եաբրլարը վէ գուսուր 800 թագըմընը տա բէյաէրբէյ եաբրլաճաղը, վէ եէնի պուալայլարա իգթիզա իտէն 1200 էյէր թագըմընը տախի խիթամ պուլուտուղը իշտիմիշ տիր։

—Հիւսար ալայլարը իչին Սիվաս, Տիվրիկ, Կիւրեն, Նիքսար, Մէճիտ Իւզլիւ վէ Քէօբրիւ թապուրլարընտան 100էր վէ Ագիզիյէ վէ Զարա թապուրլարընտան տա 150չէր նէֆեր քի ճէման 900 նէֆեր թէրթիպ օլունըպ Սթանպօլա կէօնտէրիլճէքլեր տիր։

—Սելանիկ, Իւսքիւպ վէ Մանաստիրտան կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, Օսմանը Պանգասը ուսուր վէ իճրաաթընա տաիր ախիրէն թանզիմ օլընան լայիհալարը մէզքիւր վիլայէթլերտէքի շիպէլերինէ վիւրուտ իթտիկի վէ իճրաաթը լազմէյէ պաշլանմագ իչին թէտարիքաթ կէօրիւլիկի իշտիրմիշ տիր։

—Այա Սուլուգտա Ավսթրիալլար թարաֆընտան իճրա օլունան հաֆրէյաթա պիր սէնէ տահա տէվամ իտիլմէսինէ իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պուլրուլմըշ տրը։

—Օսմանլը սիկուրթա գումանեասը մէճլիսը իտարէսի կէչէն ճուսման կիւնիւ ագտը իճթիմա իտէրէք, միւթէվէֆա թէրնո պէյին եէրինէ Նորատունկեան աթուֆ. Գաբրիել էֆ. հազրէթլերինի բէիս, վէ թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի մուավինի ճէմալ պէյի բէիսը սանի ինթիխապ իթմիշ տիր։

Գումրանեա՝ միւտաէթը իմթիյազընը թէմտիտի իչիւն թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ պիր իսթիտա թագտիմ իթմիշ տիր։

—Թաթավլա վէ Դասըմ Բաչա թարաֆլարընա Բեազրախանէտէն սու կէթերմէք իչիւն 150,000 զշ. սարֆ օլունմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։ Ինչաթա Ատալիյէ նազրը իւգ. տէվ. Ապաիւր Բահման բաչա հազրէթլերի նէզարէթ իտէնէքլեր տիր։

—Էրզրում հիւքիւմէթ գօնազընը բէսմը քիչաաը կէչէն ճուսման կիւնիւ իճրա օլունուպ, պու միւնասէթլէ Զաթը հազրէթը Շեհրիյարի իչիւն տուա վէ թէմէննիյաթ իճրա իսթիմիշ տիր։

—Բարիզ Օսմանլը սէֆիրի տէվ. Միւնիր բաչա հազրէթլերի՝ սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ իւգէրինէ, պիր գաչ կիւնտէն մահալը մէմուրիյէթինէ ավտէթ իտէճէք տիր։

—Աթինա սերկիսինէ չիմտիյէ գատար 150 քիչի էչեա վազ իթմիշտիր։

—Շարգի Բումէլի էյալաթը տախիլինէքի էվգաֆքն իտարէսի իլէ վարիտաթընը թահսիլ վէ սարֆը պազը մերթէպէ թէֆթիշաթա թապի օլմագ իւզրէ քեամիլէն ճէօմաաթը Իսլամքէյէ ախտ պուլընմըշ վէ պու ուսուլ տարիրէսինտէ չիմտիյէ գատար մեզքիւր էվգաֆ իտարէ իտիմիշ իսէ տէ, մուախսերէն պազը քիմսէլերին միւտախալէսի իլէ հիւքիւմէթը մահալլիյէճէ էվգաֆը Իսլամիյէնին ուսուլը իտարէսի հագգընտա եէնի պիր ուսուլ իհտաս իտիլմէք իսթէնիլմէսի իւզերինէ Սոֆեա գօմիսերի աթուֆ. Ալի Ֆէրրուխ պէյ հազրէթլերի՝ ըէիսը նուզզար Մ. Տանէֆէ վէ մուախսերէն բրէնս Ֆէրտինանտա պու ուսուլին թէպտիլ օլընմասը միւնասիպ օլմայաճաղընը պէյան իլէ պէրապէր, գօմիսերը միւշարէյէյհին միւրաճաաթընը պիթթասվիպհէյէթը նուզզարա թէպլիղաթը լազմէ իճրա իթմիշ, վէ պունըն իւզէրինէ պու մագսէտլէ Սոֆեայա կիթմիշ օլան հէյէթը Իսլամիյէ սախիրէն Ֆիլիպէյէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։ «Իգտամ»

—Գոսօվա վիլայէթի տախիլինտէ Օսմանիյէ գազասընտա կէչէնտէ զուհուր իտէն Պուլկար էշգիյասընընն տէրտէսթի իչիւն ֆէտաքէարանէ չալըշմըշ վէ ֆէվգէլատէ սայ ուլայրէթ իթմիշ օլան եիւզպաշը հաճի Հասան էֆ.՝ գօլաղալըգա թէրֆի, վէ կէրէք մումմանիյէ վէ կէրէք միւլագիմը սանի Ահմէտ Համտի էֆ. նիշան վէ միտալեալարա թալիֆի պուլրըլըզգըրը, վէ մումմանիյէ հաճիհասան էֆ.յէ՝ Խազինէի Խասսա Շահանէտէն 30, Ահմէտ Համտի էֆ.յէ 20 լիրա իհսան պուլրըլըզը՝ Մապէյնը Հիւմայուն պաշ քիթապէթինտէն էմր ու իշար պուլրըլմասը իլէ մէպլաղը մեզքիւր վիլայէթը ճէլիլճէ տէրհալ քէնտիլէրինէ իթա օլունմըշ տրը։

—Գարահիսարը Սահիպին Սանտըգը գասը Զըրսաթ Պանգասը չիպէսի քեսթիպի Ֆէթին էֆ.՝ հիսապ տէֆթէրլերինի գազմագ սուրէթիյլէ 200,000 զշ. իսթիլսա էյլէտիկինտէն, թահթը մուհաքմէյէ ալընըպ Պիլճիկէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Շահզատէ Պաշընտա Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան Քեազիմ պէյին 18 եաշընտա Սալիհէ նամ խրտմէթճի գըզը՝ տիւն սապահ գօնագտան պիր թագըմ զիգըյմէթ էչեա չալըպ գաչմըշ տրը։ Զապրթաճա մէզպուրէ արանըլըյօր։

—Տիւն կէճէ Իսկիւտարտա Վանքն Պաղընտա պիր էվտէն եանկըն զուհուր իտէրէք, մեզքիւր խանէ իլէ պիր գահվէխանէ եանմըշ տրը։

ԻՏԼԱՍ

Հօլանատտա մուգիմ պիր թիճարէթ էվինին չէրիքլերինտէն պիրինին թէլեֆը նէֆս իթմէսիյէ մեզքիւր թիճարէթ էվինին մուվագգաթէն թաթիլը թէէտիյաթա մետար օլտըզը վէ Տերսաատէթ բիացասընտա տախի պու եիւզտէն 10-15,000 լիրա գատար պիր զարար թէրէթթիւպ էյլէտիկի ագտեմճէ եազըլմըշ տրը։ Պու կիւնքի «Սուրհանդակ» կազէթասը մըզտա օգունտըզընա կէօրէ, Տերսաատէթ վարտա օլան պիր թէլեկրաֆտա մեզքիւր էվին՝ պօրճընը 100տէ 100 բատտէսինտէ թէէտիյէ իթմէկէ հազըր օլտուղը պիլտիրիլմիշ օլուպ, պինաէն ալէյհ պու եիւզտէն հիշ պիր զարար թէրէթթիւպ իթմէյէկի աշիքաար տրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Մալիյէ նէզարէթինտէն կազէթալարա վուգու պուլան թէպլիղաթտան անլաշըլտըղը վէճհէ, պալըգ ավը իսթիգրազը իլէ թանըլմըշ թէէմինաթը մախսուսէյի հարդ 1888 սէնէսի 100տէ 5 ֆաիզի իսթիգրազը Օսմանինին թէսվիյէսի իչիւն 6 զիլհիճճէ 1320 թարիխլի իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ, մեզքիւր իսթիգրազը ելեէվմ մեզքի թէտավիլաէ պուլընան 18,042,400 մարգ գըյմէթը իթիպարիլք թահվիլաթընը պէտէլաթը 1903 մայիս իպթիտասընտա թէսվիյէ իտիլճէճէք տիր։ Պէտէլաթը թէսվիյէ իտիլճէճէք օլան իշպու թահվիլաթըն ֆահզի 30 ապրիլ 1903 թարիխինտէն իթիպարէն գաթ իտիլճէճէք վէ պէտէլաթը՝ գըյմէթը իթիպարիսի նիսպէթինտէ թէէտիյէ իտիլճէճէք տիր։ Թէսվիյէի պէտէլաթա մէմուր օլան միւէսսէսատ իլէ պունա միւթէֆէրրի թաֆսիլաթ՝ թահվիլաթըն թէսվիյէի պէտէլաթը իչիւն թային իտիլճէ միւտտէթտէն էվվէլիյան օլունաճագ տրը։

* * *

Պիր Բում կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Տուլուր Ումմիյէ մէճլիսը իտարէ բէիսի ինկիլիզ տահնէր վէքիլի Մ. Սմիթ՝ ախիրէն մէճլիսը մեզքիւրէ՝ էգօնոմիյէ տաիր պազը թէքլիֆլէրտէ պուլընմըշ տրը։ Մ. Սմիթ թարաֆընտան վուգու պուլան թէքլիֆաթտան սէնէվի 350,000 լիրա բատտէսինտէ վարիտաթ հասըլ օլույօր իմիշ։

ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Բաթրիգ Օրմանեան Ամն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի՝ տիւնքի բաղար սապահրսը Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի այինէրինտէ հազրը պուլունուպ, քիւլլիյէթի էճօմաաթ հազրը օլարը հայատ Մեծ Պահքա մախսուս պէլիղանէ պիր քարոզ սէօյլէմիշ, վէ ազշամ տախի Մայր Եկեղեցի էնէրէք, կէչէն բազարլարը քարոզլարընա տէվամ էյլէմիշ, վէ ազմտան (կամք) պահս իլէ Դատաւոր առակընը իյմա իթմիշ տիր։

Էվվէլքի կիւն էօյլէյին Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ Ս. Փրկիչ խասթախանէսինի զիյարէթ իտէրէք, միւտիրը սանի Սարգիս էֆ.նին բէֆագաթբյա պիլճիւմէ տարէրէլերի այրը այրը կէզմիշ վէ խասթէկէանը թէսելլի էյլէմիշ տիր։ Պատէհու Բաթրիգը միւշարէյէյհ՝ խասթախանէնին իւչիւնճի ճէնահրընն եաբրլաճաղը արսայը կէօղտէն կէչիրմիշ տիր։ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի քէզալիք գրպար Որբանոցընը զիյարէթ իթտիքտէն սօնզրա, միւասֆիրխանէտէ հաֆիֆ պիր թաամ իթմիշ վէ անտէն Ս. Յակոբ Որբանոցընա ազիմէթլէ՝ գունտուրաճըլըգ արհեստանոցընը պիզզիյարէ, չալըշան չօճուգլարա թէչվիգամիզ սէօզլեր սէօյլէմիշ, Որբանոց չակիրտանընա պազը սիւվարլեր վէ նասիհաթլար էյրատ իթմիշ վէ անլերէ չէքէր թէվզի իթտիրմիշ տիր։ Սաաթ օնպուչուգտա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ Որբանոցն տէնիզ գըյրընտաքի պաղչէտէ պիրազ իսթիրահաթ իթտիքտէն սօնզրա Պէյօղլունտա քէնտի խանէսինէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։ Բաթրիգ Սրբազանըն էսնաի զիյարէթինտէ Հոգաբարձութիւն ազասընտան Ալեանագեան Գրիգոր էֆ. հազրը պուլունըյօր իտի։ Բաթրիգը միւշարէյէյհ՝ գատընարա մախսուս խասթարար տարէրէսինին գիր գըսմընը զիյարէթ իթտիկինտէն, պիր գատըն եագլաչըպ վէ բաբաս զանն իտուպ, չօղտան պէրուտրը Հաղորդութիւն ալմատաղընտան քէնտիսինէ Հաղորդութիւն վերմէսինի պէյան իտիճէ, Բաթրիգ Սրբազան՝ մեզպուրէյէ Հաղորդութիւն վերմէսինի էմր իթմիշ տիր։

Խառն ժողով իճթիմար ախիրինտէ վերտիկի գարար մուճիպինճէ, պու կիւն Բաթրիգխանէտէն պիրի Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Վեհապետեան Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերինէ, պիրի վէքիլինէ վէ իւչիւնճիսի տէ Տ.Մամբրէ Եպիսկոպոսա օրմագ իւզրէ իւչ Թահրիր կէօնտերիլճէճէք, վէ Բաթրիգը միւշարէյէյհին իգտամաթընա մուավինէթ օլունմասը Թափսիյէ իտիլճէճէք տիր։

Խառն ժողով շարչէնպիհ կիւնիւ ագտը իճթիմայէ տավէթ օլունմըշ տրը։

Բարիզ Մատուռ Հոգաբարձութիւնը Ատենադպիրի Յովհաննէս Խան Սրգրեան՝ Ֆրանսայէն Օֆիսիէ տ'Ակատէմի նիշանընա նայլ օլմուշ տրը։

Թօք Գարու քիլիսէսի Թադ.Խորհուրդընըն ինթիխապ ըաբօթասը Բաթրիգխանէյէ վիւրուտ իտուպ, մուաէլաթը ինթիխապիյէնին մէշրուիյէթի թատսիդ իտիմիշ օլմադան, Բաթրիգ Կոնգակը իրսալ օլունաճագ տրը։

Ֆէրիքէօյինտէն եազըլըզընա կէօրէ, Աբրահամ ամիրանըն օղու Այլահվէրտեան էֆ. Ֆէրիքէօյ քիլիսէսինի զիյարէթ իտէրէք, պու մինասէպէթլէ մէքթէպէ յգմըշ վէ 20 ֆուգարա չակիրտանա Յէր զրուշ թէվզի իտուպ՝ մումմանիյէյհիմի թէսրիր ու թէշվիգ էյլէմիշ տիր։

Ճումա էրթէսի կիւնիւ Սմբատեան Մանուկ էֆ.նին իսմինէ միւասարքի եէմմը մախսուսը օրմագ մինասէպէթլէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ գարը տը վիդիթինի կէօնտերտիկի կիպի, Մայր Եկեղեցի վէ Գասըմ Բաչա քիլիսէսի Թադ.Խորհուրդը Դիւանլարը տա պիզզաթ զիյարէթ իտուպ էֆ.ի մումմանիյէյհի թէպրիք իթմիշլերտիր։ Սմբատեան Մանուկ էֆ. պու միւնասէպէթլէ մուալլիմլերէ մուավինէթ սանտըղընա 5 լիրա իհսան ու իսանէ իթմիշ տիր։

ՏԻԻՆՔԻ ԳՕՆՍԷՐ

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի մէնֆաաթընա թէրթիպ օլունան գօնսէր՝ տիւն Պէյօղլունտա Թէրէ Պաշընտա Պէլէմիյէ պաղչէսի թեաթրօսընտա իճրա օլընմըշ տրը։ Զիյնէթին հիւսնի ինթիզամա իճրա օլընտըը՝ թէրթիպաթընա մէմուր օլանլար իչիւն մուճիպը չէրէֆ վէ իֆթիխար օլաուզը կիպի, 800 լիրայը միւթէավուզ հասըլաթ օլտըզը տա՝ խասթախանէնին մէնֆաֆիինի արգու իսէնլէր իչիւն չայանը մէմնունիյէթ տիր։

Պէյօղլունտան վէ Տէրսաատէթին միւխթէլիֆ սէրթէլերինտէն կէլէն խայլիճէ էրքէք վէ գաբը՝ հէման 1000ի միւթէավուզ քէսան՝ թէաթրանը լօճալարընը վէ հէր թարաֆընը տօլաուրմըշ օլմադան պէրապէր, ֆէվգէլատէ պիր բահաթսըզլըգ հրսս օլունմըշ տրը։

Սաաթ 7½ամ Շէհր էմինի տէվ.Բրտվան բաչա հազրէթլերի թեաթրօյա վիւրուտ իտէրէք, զիյնէթին թէրթիպինէ մէմուրօլան հէյէթ բէիսի Նորատունկեան աթուֆ. Գաբրիել էֆ.իլէ սատատ.Եուսուֆեան Տիգրան վէ Տէր Ներսէսեան Տիգրան էֆ.էր հազարաթը թարաֆընտան պիլիսթիգպալ, չէնանըն սաղ թարաֆընտա թէրթիպ օլունան լօճայա կէօթիրիլմիշ տիր։ Պիրազ սօնրա Պէյօղլու միթէսարրֆը աթուֆ. Համտի պէյ հազրէթլերի վէ Պէյճիգա սէֆիրի վէ Իրան սէֆիրի բրէնս Միրզա Ռիզա Խան պաշ թերճէմանը Ագգալեան Յովհաննէս Խան իլէ վիւրուտա իթմիշ, վէ օ սրրատա գօնսէրէ Համիտիյէ մարշըլյա իպթիտար օլունըպ, ումում հուզզար գըյամէն իսթիմա իթմիշ, վէ խիթամընտա չիտատթէլի ալգըշլար վուգու պուլմըշ տրը։

Պատէհու Մ. Պրաունըն թահթը իտարէ վէ գօմանատարնտա պուլընան օրքէսթրօ՝ իճրատ թէրէննիւմ պայլարպ, հէրքէսին մազհարը թագտիրի օլմուշ տրը։ Պունը միթէազըպ պէօյլէ պիր գօնսէրտէ պիրինճի տէֆա օլմագ իւզրէ Աբմենակ էֆ. Ֆրնտրգլեան պազը մարօլար թէրէննիւմ իթմիշ տիր։ Մումմանիյէյհ Բարիզատ բէսսայլրգ թահսիլ էյլէմիկի սրրատտա, մուսիգինին պու գըսմընա տախի չալըշմըշ օլուպ, թէրէնիւմընը լէթաֆէթի ալգըշլարա մազհար օլմուշ տրը։

Պատէհու Օր. Մօլտովաք քէման իւզերինէ վէ անտէն սօնզրա տախի Օր. Աթինէ Տատեան մանտօլին իլէ թէրէնիւմաթա իպթիտար իտէրէք, իպրազը մէհարէթ էյլէմիյէր վէ թէքբար թէքբար ալգըշլարա մազհար օլուպ. քէնտիլերինէ պիրէր չիյէք սագբասը հէտիյէ իտիմիշ տիր։ Հէր իքսիսի տէ մուսիգիսէքի իգթիսարլարընը զաթէն թանրթմըշ օլարգլարը կիպի, տիւնքի գօնսէրտէ պունը պիր քէրրէ տահա իսպաթ էյլէմիյէր, վէ հազրրունտան մուսիգիյէ էն զիյատէ ալնա օլանլարը տախի թէպրիքինէ մազհար օլմուշլար տրը։

Գօնսէրին էն կիւզել պիր գըսմը տա մաէսթրօ Մանասը իտարէսի թահթընտա պուլունան էրքէք վէ գըզլարտան միւրէքքէպ հէյէթ օլուպ, պիր գաչ կիւզել մարսօ թէրէննիւմ իթմիշլեր, վէ հէյէ Պիչէնին «Արլեզիեն» նամ մարսասը չիտատթէլի ալգըշլարա թէքբար իսթիմիշ տիր։

Գօնսէրին իքինճի գըսմընտա եէնէ Օրիորդ Մօլտովաք վէ Օր. Տատեան վէ Ֆրնտրգլեան էֆ. իչթիրաք իթմիշլեր, վէ պու սըրատա մէշհուր բիյանօ մուալիմի Մ.Հէկէ՝ հուզզարընն չիտատթէլի ալգըշլարը արասընտա իւչ մարսօ թէրէննիւմ էյլէյիպ, թիալէպը ումմանիյէ մուվաֆֆագաթ իտէրէք, պիր մարսօ տախի թէքբար իթմիշ տիր։

Ճէմիյէթ՝ օրքէսթրընընն թէրէննիւմաթըլա սաաթ 10½ բատտէլէրինտէ խիթամ պուլմըշ, վէ պիլճիւմէ հազրընն մէմնունէն միւֆարէզաթ իթմիշլերտիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Սարգիս էֆ. Եվրէնեանեանի յուղարկաւորութեանը փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են հիւանդանոցս.

	Դրշ.
Գումար նախորդ ցուցակի	2862
Տեարք Թօպալեան եղբարք	108
Տիկին Սիմա Եվրէնեան	108
Գումար	3078

* * *

Հանգուցեալ Տիկին Թագուհի Գ.Սելիմիէճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի մէկ Օամանկի նուիրած է հիւանդանոցիս Օնիկ էֆենտի Տէրվիշեան։ [Կնիք]

17 մարտ 1903

Գրիգոր էֆ. Սելիմիյէճեան իր բոլոր ազգականներով չնորհակալութիւն կը յայտնէ ամէն անոնց՝որոնք հանգուցեալ Տիկին ԹԱԳՈՒՀԻ ՍԵԼԻՄԻՑԷՃԵԱՆԻ յուղարկաւորութեան ներկայ գտնուելով իրենց ցաւակցութիւնը յայտնեցին։

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

Բարիզ 29 մարտ.—Պու կիւն վուգու պուլան պէլէտիյէ ինթիխապթընտա վիւքէլա թարաֆտարը օլան պիլճիւմէ նամզէալէր ինթիխապ օլունմըշլար տրը։

Մէճլիսը այան՝ պիւժէյնին միւգաքէրէսինի իքմալ իթմիշ տիր։ Պիւժէ 3 միլեառ 526 միլեան ֆրանգա պալիզ օլայօր։

Մէճլիսը այան՝ Մէճլիսը մէպուսանընը գապուլ իթմիկի պիւտէէ թաատրալաթ իճրա իթմիշ օլմազլա, Մէճլիսը մէպուսան՝ պու թաատրալաթը եարընն միւզաքէրէ իսէէճէք տիր։ Զանն օլունաբզընա կէօրէ, Մէճլիսը մէպուսան եէնիտէն կէչիքմէմէսի իչիւն թաատրալաթը մեզքիւրէյի գապալ իսէճէք տիր։

Պէրլին 29 մարտ.— Իմբէրաթօրիցանընն գօլունտա աչլան եարա՝ էյիլէմէք իւզրէ պուլընըյօր։ Միւարէյէհա իմբէրաթօրիցա՝ իմբէրաթօրա բէֆագաթ իտուպ պիրլիքտէ Իթալիայա ազիմէթ իսէճէք տիր։

Էսիմբուրկ 29 մարտ.—Շեէր՝ ժէնէրալ Մագտոնալտա աղըր պիր ճէնազէ ալայը հազըրլայօր։

Բօմա 29 մարտ.—Զանն օլունարզընա կէօրէ, Բարլամէնթէնընն քիւչարտա Մ. տը Պրոյիո՝ 100տէ 4½ ֆայիզի-նին 100տէ 3½ ֆայիզէ թահվիլ ութէպտիլի հագգընտա մէճլիսէ պիր գանուն լայիհասը թագտիմ իսէճէք տիր։

Խառն ժողով իճթիմար ախիրինտէ վերտիկի գարար մուճիպինճէ, պու կիւն Բաթրիգխանէտէն պիրի Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Վեհապետեան Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերինէ, պիրի վէքիլինէ վէ իւչիւնճիսի տէ Տ.Մամբրէ Եպիսկոպոսա օրմագ իւզրէ իւչ Թահրիր կէօնտերիլճէճէք, վէ Բաթրիգը միւշարէյէյհին իգտամաթընա մուավինէթ օլունմասը Թափսիյէ իտիլճէճէք տիր։

Խառն ժողով շարչէնպիհ կիւնիւ ագտը իճթիմայէ տավէթ օլունմըշ տրը։

Բարիզ Մատուռ Հոգաբարձութիւնը Ատենադպիրի Յովհաննէս Խան Սրգրեան՝ Ֆրանսայէն Օֆիսիէ տ'Ակատէմի նիշանընա նայլ օլմուշ տրը։

Թօք Գարու քիլիսէսի Թադ.Խորհուրդընըն ինթիխապ ըաբօթասը Բաթրիգխանէյէ վիւրուտ իտուպ, մուաէլաթը ինթիխապիյէնին մէշրուիյէթի թատսիդ իտիմիշ օլմադան, Բաթրիգ Կոնգակը իրսալ օլունաճագ տրը։

Ֆէրիքէօյինտէն եազըլըզընա կէօրէ, Աբրահամ ամիրանըն օղու Այլահվէրտեան էֆ. Ֆէրիքէօյ քիլիսէսինի զիյարէթ իտէրէք, պու մինասէպէթլէ մէքթէպէ յգմըշ վէ 20 ֆուգարա չակիրտանա Յէր զրուշ թէվզի իտուպ՝ մումմանիյէյհիմի թէսրիր ու թէշվիգ էյլէմիշ տիր։

Ճումա էրթէսի կիւնիւ Սմբատեան Մանուկ էֆ.նին իսմինէ միւասարքի եէմմը մախսուսը օրմագ մինասէպէթլէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ տը վիդիթինի կէօնտերտիկի կիպի, Մայր Եկեղեցի վէ Գասըմ Բաչա քիլիսէսի Թադ.Խորհուրդը Դիւանլարը տա պիզզաթ զիյարէթ իտուպ էֆ.ի մումմանիյէյհի թէպրիք իթմիշլերտիր։ Սմբատեան Մանուկ էֆ. պու միւնասէպէթլէ մուալլիմլերէ մուավինէթ սանտըղընա 5 լիրա իհսան ու իսանէ իթմիշ տիր։

Գումրի 29 մարտ.—Պու կիւն վուգու պուլան պէլէտիյէ ինթիխապթընտա վիւքէլա թարաֆտարը օլան պիլճիւմէ նամզէալէր ինթիխապ օլունմըշլար տրը։

Մէճլիսը այան՝ պիւժէյնին միւգաքէրէսինի իքմալ իթմիշ տիր։ Պիւժէ 3 միլեառ 526 միլեան ֆրանգա պալիզ օլայօր։

Մէճլիսը այան՝ Մէճլիսը մէպուսանընը գապուլ իթմիկի պիւտէէ թաատրալաթ իճրա իթմիշ օլմազլա, Մէճլիսը մէպուսան՝ պու թաատրալաթը եարընն միւզաքէրէ իսէէճէք տիր։ Զանն օլունաբզընա կէօրէ, Մէճլիսը մէպուսան եէնիտէն կէչիքմէմէսի իչիւն թաատրալաթը մեզքիւրէյի գապալ իսէճէք տիր։

Պէրլին 29 մարտ.— Իմբէրաթօրիցանընն գօլունտա աչլան եարա՝ էյիլէմէք իւզրէ պուլընըյօր։ Միւարէյէհա իմբէրաթօրիցա՝ իմբէրաթօրա բէֆագաթ իտուպ պիրլիքտէ Իթալիայա ազիմէթ իսէճէք տիր։

Էսիմբուրկ 29 մարտ.—Շեէր՝ ժէնէրալ Մագտոնալտա աղըր պիր ճէնազէ ալայը հազըրլայօր։

Բօմա 29 մարտ.—Զանն օլունարզընա կէօրէ, Բարլամէնթէնընն քիւչարտա Մ. տը Պրոյիո՝ 100տէ 4½ ֆայիզի-նին 100տէ 3½ ֆայիզէ թահվիլ ութէպտիլի հագգընտա մէճլիսէ պիր գանուն լայիհասը թագտիմ իսէճէք տիր։

ԱՖՐԻԳԱՏԱ ՆԱԳԼԻՑԱԹ

Ա.

Աֆրիգանը Խաթը Իսթիվա Թարաֆլարընա տուչէն ՝հեվալիսի՝ էյլէ պիր Թեչէքքիւլթը արդիյէյէ մալիք տիր քի, պունդն Թէէսիրիյէ պու կիւնէ գատար սահիլ իլէ տախլ արասընտաքի Նագլիյաթ հէր չու սուրէթլէ վուգուա կելիյօր։

Սահիլտէն պիր աղ էօթէտ թօբրագ պիրտէն պիրէ եիւքսելէրէք, տէհշէթլի պիր մանի Թեչքիլ իտիյօր. տաղլար պիր սիլսիլէ վիւճուտէ կէթիրիյօր. պու սիլսիլէ սահիլէ միւթեվազիյէն իմթիատա իտուպ տուրուր. պու տաղլար՝ տախլինտէ եիւքսէք պիր եայլայա ատէթա պիր գուշագ, պիր գօրասն խրտմէթինի կէօրիւրլէր։

Աչիքեար որը քի, պէլինսպէ եագդն պիր զէմանտա պու եայլա չիմտիքի Շըմալի Ամէրիգա վէ Ֆինլանտիա գըթալարը կիպի ճէսիմ կէօլլէր վէ ատալարլա տօլու իտի. իպթիտա պու կէօլլէրին ֆազլա սուլարը՝ քէնտիլէրինէ սէտտ խրտմէթինի կէօրէն տաղլարդն արալարընտաքի կէչիալէրտէն ադրպ կիտէր իտի։ սուլարդն՝ թօբրաղը տախմի սուրէթտէ եէյիպ կէմիրմէլերի նէթիյէհէսի օլարագ, նիհայէթ պունլարա կէնիշ պիր մէճրա այլրաք, օրատան կէօլլերին սույը քիմիլէն ադրպ կիթտի վէ եաթագլարը մէյատանա չդադր։

Մամաֆիհի բէք չուգուր եէրլերտէ էլեէվմ պու կէօլլեր էլան գալմըշ որը։

Աֆրիգայը պուլան քեաչիֆլերաէն Դամբրօն՝ Աֆրիգանը օրթասընտաքի եայլատան կէլէն ճէսիմ նէհրլերի թաագիպ իտէ իտէ Թիճարէթին պու գրթա տախլինէ էն զիյատ գօլայլրգլա նուֆուզ իտէպլիճէկի ֆիքրինտէ իտի։

Շիմտի պահս իթաիկիմիզ սահիլ տաղլարը՝ միմանտաթ իթմէսէ իտի, ֆիլհագիգա սէֆտին պու ճէսիմ նէհրլերտէն իչերիյէ կերէպիրլեր իտի։ Հալ պու քի սահիլտէն աղ էօթէտ տաղլար պաչլատրը ճիհէթլէ, պու նագլիյէ եօլարընտան իսթիֆատէ գապլի օլմայօր։

Աֆրիգանդն չայլարը՝ տիկէր գրթալարդն չայլարը կիպի քէնտիլերինէ խաֆիֆ մէյլի պիր եաթագ գաղրյաճագլարը եէրտէ, Վասթի Աֆրիգանդն եիւքսէք եալարընտան սահիլին սահրալարընա անճագ սէլ վէ չաղլայան սուրէթտէ կէչիյօր. Դանկօ, Զամպէզ, Շերէ նէհրլերինտէ պէյլէ չուղլայանլար չօգ որը։ Իյթէ չու հատիսէ Աֆրիգա գրթասընդն թէչէքքիւլթը արզիյէտ հէր նօգթասընտա հէր պիր օլտուղընը իսպաթա քեաֆի տիր։

Պու մանիտէն էհէմմիյէթի օ գաղար զիյատ տիր քի, Վասթի Աֆրիգատա պու գատար զէման որը ինանլարդն տուխուլ իտէմէմէսի անճագ պու սէպէպլէ իյդահ օլունապիլիր. ասրլարճա միւտտէթ ինսանլար՝ Աֆրիգանդն եալընդզ սահիլերինի թանդմըշլար, տախիլէ նուֆուզ իտէմէմիշլեր իտի. մա մաֆիհի օ զէմանլար թիճարէթ տէ զաթէն մահտուտ օլտուղընտան, գրթանդն տախիլինէ նուֆուզ իշիւն լիւզում եօգ իտի։ Արզու իտիյսէ պիլէ պունդն իմքեանը պուլընմազ իտի. չունքի նագլիյաթ իշիւն նէհր թարիգլերինտէն իսթիֆատ իտիլէմէյինճէ պիր ճէրէյանը թիճարէթ վիճուտէ կէթիրէպիլէճէք պաչգա նէ՞ վասրթա գալըյօր իտի։

Շիմալի Աֆրիգանդն տիւզ վէ գումլը սահրալարընտա տէվելերտէն միւրէքքէպ քերվանլար՝ պիրեր վասրթաի թիճարէթ տիր։ Ֆագաթ Աֆրիգանդն Մէտարին արասընտաքի արագիսինտէ տէվելերտէն իսթիֆատէ օլունմազ. պունդն տա պիր չօգ սէպէպլերի վար որը։

Պիր քերրէ օրալարտա տէվէ եօգ որը, վէ խարիճտէն տէվէ իտխալի տէ գապիլ տէյիլ տիր։ Տէվէնին էն պէօյիւք տիւմանը նէճնաքլրգ որը։ Վասթի Աֆրիգատա իսէ նէճնաքլրգ բէք զիյատէ օլտուղը կիպի, թէչէքքիւլթը արզիյէ տէ տէվէնին եաշամասընա միւսաիտ տէյիլ տիր. չունքի տէվէ գումու արազիտէ եիւրիյէպիլիր. սարմաչզլարա վէ սահր մանիալարա տօլու օլան եէրլերտէ այագլարը եարալանճաղը իշիւն եիւրիյէմէզ։ Աֆրիգաի Վասթի արազիսի իսէ պէօյլէ տիր։

Վասրթաի նագլիյէ օմագ իւզրէ, Վասթի Աֆրիգատա ֆիլտէն տէ իսթիֆատէ օլունմազ. Աֆրիգա ֆիլլերի վագրա հայվանթը էհշիյէ միյանընտա իտխալ օլունապիլիր։ Էսկի զէմանլարտա պունա մուվաֆֆիգ օլուգլարը ճիհէթլէ, պու կիւն տէ մուվաֆֆիգ օլունճաղը չիւպհէսիզ տիր։ Ֆագաթ Վասթի Աֆրիգատա եաշայան սիյահլար՝ քէնտի արագիլերինէ դայէթ չօգ օլան եապանի էօքիզլերի պիլէ էհլի հայվանթ միյանընտա իտխալ իթմէկի ագըլլարընա տիւշմէմիշ օլտուղընտան, ֆիլլերի ալըշարմադա գաղըշմայաճագլարը աչիքեար որը։ Ֆագլա օլարագ Վասթի Աֆրիգատա չալըլդ վէ սըգըդ եէրլերտէ օ գատար քէսրէթլէ թէսատիւֆ օլունը քի, պուրատան ֆիլլեր կէչսէ պիլէ, իւզերինտէքի եիւք պէհէմէհալ զարարտիտէ օլուր։

Տէվէ իլէ ֆիլտէն իսթիֆատէ գաղլի օլմայընճա, Աֆրիգատա վասրթաի նագլիյաթ օլմագ իւզրէ պաչգա պիր հայվան պուլունապիլիր մի. խայր. Աֆրիգանդն Խաթը Խսթիվա Թարաֆլարընտա հիչ պիր եիւք հայվանը եաշայամազ. օրալարտա Զէյէ տէնիլէն պիր նէվ սինէք վար որը քի, մուսալաթ օլտուղը հայվանլարը թէչէք իտէր. պունտան պաչգա, օրալարա մախսուս պիր չօգ խասթալրգլար տա վար որը քի, էվրօբալլրար պու խասթալրգլարդն մահիյէթլերինի հէնուզ հագդըյլա պիլմէտիքլերի իշիւն թէտավիսինտէն աճիզ տիրլեր։

Աֆրիգա սէյեահլարընտան մէշհուր Սթէնլինին եանընտաքի գաթըրլարտան բէք չօղու թէչէք օլմուշ իտի։ Սթէնլի պունլարը թէչրիհ իթտիրէրէք պինլէրճէ գուրալար թարաքինտան ճանը ճանը կէմիրիլմիշ օլտուգլարընը կէօրտիւ։ Ցիմէք օլույօր քի՝ Աֆրիգաի Վիւսթատա եիւք հայվանը եօգ որը. օրայա եիւք հայվանը իտխալ իթմէնին վէ օնլարը օրատա եաշամանդն իմքեանը պուլունտաղ պունլարդն կէլիպ կէչէպիլճէքլերի եօլար մէգզուտ օլտուղը ճիհէթլէ, քէնտիլերինտէն իսթիֆատէ գապիլ օլամայաճագ որը։

Աֆրիգա սէյեահլարընտան ֆօն Վիսման պու պաչատէ չէօյլէ տէյօր. «Աֆրիգատա քէրվան վէ քէյ եօլարը ատի պիր իզատէն իպարէթ տիր. պու իզլեր իսէ, օ գատար տարը քի, Աֆրիգա եօլարընտա եիւրիւմէկէ ալըշմըշ օլան պիր տատամ անճագ պուրալարտան կէչէպիլիր։ Եագմուր մէսմիմինտէ սուլար հէր պու տար եօլարտան ագար. պունէնալէյհ պունլար օ գատար չուգուր օլուր քի, եիւրիւմէք իշիւն այագլարը պիրպիրինն էօնիւնէ գօյուպ գալտրրարագ պու գատար կէվշէքլիքլէ իլերլեմէք զարուրէթը հալինի քէսպ իտէր. եօլարդն խարիճինտէ եիւրիւմէքսէ բէք ապգապիլ տիր։ Աֆրիգանդն խալի չէօլլերինտէն բուսուլա իանէսիյէ եիւրիյիպ կէչմէք գապիլ օլտուղընը զանն իտէնլէր՝ Աֆրիգա նէպաթաթընդն նէ՞ սէօքիւլիպ կէչիլմէզ պիր մանիա թէչքիլ իտէճէկինի հիչ ագըլլարընա կէթիրմէյէնլեր տիր։»

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Պուլկարիսթան բրէնսի Ֆերդինանտ՝ եէնի հէյէթը նուզզարդն Թէչքիլինի Մ. Կէչէֆէ հէվալէ իթմիշ օլմազլա, Մ. Կէչէֆ պու վազիֆէյի տերէօհատ իտէրէք, տէֆթէրը էսամիսինի էվվէլքի կիւն բրէնսէ թագտիմ իթմիշ տիր։

Ֆրանսա ըէիսը վիւքէլասը Մ. Գօմպ իլէ տալիյէ նազրը Մ. Վալէ վէ հարպիյէ նազրը Ժէնէրալ Անարէ՝ Թարիգաթը ըուհանիյէլերին Թարտրը Թէէմին իթմէք իչիւն, ըէիսը ճիւմհուր Մ. Լուպէյին Շըմալի Աֆրիգայա էսնի սէյահաթընտա միւշարէլէյհէ բէֆագաթ իթմէյէճէքլեր տիր։

Ֆիլիբբին ատալարընտա քեաին Մանիլատան չէքիլէն պիր Թելեկրաֆա կէօրէ, իքի պէօյիւք Ամէրիգա չարգա ասաքիրի՝ 200 քիչիւք պիր ասի չէթէսինի քեամիլէն մաղլուպ իթմիշլեր տիր։ Ամէրիգալլրատան 3 քիչի Թելեֆ օլմուշ վէ 11 քիչի եարալանմըշտրը։ Ասիլերին 45 մագթուլը օլմուշ վէ ժէնէրալ Օանամիքել տէ պունլար միյանընտա պունլոնմըշ որը։

Լէմպերկտէն եազըլտրդընա կէօրէ, Օսօյենքի նամընտա պէօյիւք պիր մէմուր՝ ճասուսլրգ մաղնունիյէթիլէ Թահթը Թէվգիֆէ տլընմըշ որը։

Իթալիա Մէճլիսը մէպուսանընտա խարիճիյէ միւսթէշարը՝ Բուս Թէպասընտան Կօցն Թէվգիֆի հագգրնտա իյրատ օլունան պիր սիվալէ ճէվապէն, շախսը մէվգուֆդն հիվիյէթինի իսպաթ ու Թաստիգ իթմէք իչիւն Բուս գօնսօլօս վէքիլինին հաղը պուլընմասը էլդէմ իտուկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Իթալիա հիւքիւմէթի՝ մէրգում Կօցը մէմալիքէտէն Թարտ ու Թէպէտ իտէճէքտի, լաքին Բուսիա՝ մէրգումդն քէնտիսինէ Թէսլիմ օլունմասընը Թալէպ իթմիշ տիր։ Կօցն իւզերինտէ պուլունան էվրագը քիմսէ կէօրմէմիշ օլտուղընը տախիլիյէ նազրը պէյան էյլէմիշ տիր։

Բարիզտէն պա Թելեկրաֆ իշար օլունընդընա կէօրէ, «Նօրվէր» նամ տէնիզ ալթը վաբօրը՝ Շերպուրկտա «Նօվէթ» նամ եէտէք չէքեր սէֆինէյի պաթըրմըշ որը։

Աթինատան եազըլտրդընա կէօրէ, 1200 Եունանը՝ կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Ամէրիգայա միթէվէճիհէն հարէքէթ իթմիշլեր տիր։ Պիր կիւն սօնդրա տա 1000 քիչի եօլա չընգաճագմըշ։ Զանն օլունտրդընա կէօրէ, պու իլք պահար մէվսիմինտէ 10,000 Եունանը՝ Ամէրիգայա հիճրէթ իտէճէքլեր տիր։

Վէնիզուէլա՝ քէնտի մուրախասա վէ միւզաքէրէ մէմուրը Մ. Գոուէնին տէվլէթլերէ իճրա իթտիկի միւզաքերաթտա իյթա էյլէտիկի խրատէթլերէ պիր էսէրը մինիսթրտարի օլմագ իւզրէ մումանիլէյհէ պու քերրէ պիր կիւմիշ գուբա իհտա էյլէմիշ տիր։

Զինին սէրայ թագըմը՝ զարպ ճիհէթի մագպէրէլէրինի զիյարէթ իթմէք իւզրէ կէլէճէք այ Բէքինտէն միւֆարէգաթ իտէճէք տիր։ Ուզունլըզը 50 միլտէն իպարէթ օլուպ չիմտիքի խաթթը մագպէրէլերէ բապթ իտէն պիր խաթթ հէման խիթամ պուլմուշ որը։ Պատէհու սէրայ թագըմը Ֆրանսզդ տէմիրհօլը վասրթասրյա Բաօ-Թինկ-Ֆուլյա ադիմէթ իտէճէք վէ էն զիյատ միւտտէթ օրատա գալաճագտրը, զիրա Բէքինտէ էճնէպիլերին թօրլարը ալթընտա եաշամագլըզը քէնտինէ քիչիւքլիք սայլյօր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տէպրէ միթէսարրքի վէ գօմանտանլըզընա՝ 18ինճի ալայ գօմանտանը միրալայ իզզ. Հասան պէյ,

Մարաշ սանճաղը մուհասէպէճիլիկինէ՝ սապգ Սինօպ մուհասէպէճիսի սաատ. Իսմայիլ Հագգը, վէ Համա մուհասէպէճիլիկինէ՝ Մարաշ մուհասէպէճիսի Ահմէտ Ասրմ էֆ.լեր Թային,

Վան վիլայէթինտէ Կավաշ գազասը նահպիլիկի՝ Ճումաաի Պալէա նահպի սապգ Մէհմէտ Թէվֆիգ էֆ.լէ, Ատանա վիլայէթինտէ Թարսուս գազասը նահպիլիկի՝ Պիլան նահպի սապգ Մուսթաֆա էֆ.լէ, Պիթլիս վիլայէթինտէ Իրվա գազասը նահպիլիկի՝ գազաթ մէզքիւր միւֆթիսի Մէհմէտ Թահիր էֆ.լէ, Սիվաս վիլայէթինտէ Լաթիֆ գազասը նահպիլիկի՝ Կիւսթէնճէ նահպի սապգ Բասիմ էֆ.լէ, Իզմիա սանճաղընտա Նալբվա գազասը նահպիլիկի՝ Այվաճըգ նահպի սապգ Օսման էֆ.լէ, Էրզրում վիլայէթինտէ Ռզի գազասը նահպիլիկի Բաղրգ նահպի սապգ Ալի Բիրա էֆէնտիյէ, էնգարէ վիլայէթինտէ Հայմանա գազասը նահպիլիկի՝ Մէքթէպը Նիւվվապան մէդրուն Շէֆիգ էֆ.լէ, Թրապիզօն վիլայէթինտէ Կիրասոն գազասը նահպիլիկի՝ Ավլօնիա նահպի էսպագ Վահիպ էֆ.լէ Թէֆվիզ,

Մաղնիսա միթէսարրքը սաատ. Մէհմէտ Ղալիպ պէյ էֆ. հազրէթլերինէ ուլէա սընըֆը էվվէլի, Սէլանիք վիլայէթի Զըրաաթ միւարիր իզզ. Վիթալիս էֆ.լէ միթէմայիզ բիթպէյլերի Թէվֆիհ պույրըլմըշ որը։

ՆԻԾԱՆ

Այաշ վիլայէթը ճէլիլէսի Թէլէկրաֆ վէ բօսթա պաշ միւարիր սաատ. Հաճի Եօմէր էֆ.լէ Զինճի, վէ Իզմիր մէրքէզի Թէլէկրաֆ միւարիր Մէհմէտ Հայիմ էֆէնտիյէ Ցինճիս բիթպէյլէն Մէճիտի նիշանը զէշանլարը,

Մաղնիսա միթէսարրքը սաատ. Մէհմէտ Ղալիպ պէյ էֆ. հազրէթլերինէ ալթուն Լիյագաթ, վէ Շէթիպ գազասը իզզ. Սապրի պէյէ ալթուն վէ կիւմիշ Իմթիյազ միտալլարը իհսան պույրուլմըշ որը։

ՐԷՍՄԻ

«Մոնիթէօր Օրիանթալ» կազէթասը՝ գուշ պօղան խասթալրդը իչիւն Շէէր Էմանէթը ճէլիլէսի Թարաֆընտան բարիզէ սէրօմ սրբարը իտիլտիկի մէալինտէ պիր ֆրգրա տէրճ իթմիշ իսէ տէ, պունդն գաթիէն սալ ու էսասը օլմասյզ, չունքի սայէի մէալիվայէի հազրէթը Խիլաֆէթբէնահիտ Թէէսիս օլընմըշ օլան պագթէրիօլօժիխանէի Շահանէտէ էօթէտէն պէրու իսթիհսալ օլունան սէրօմ՝ հէր սուրէթլէ քեաֆի վէ պիճիմիշէ խասսէի չիֆթիյէսի մէշհուտ վէ միւսպէթ օլարընդան, նէշրիյաթը վագրա Թէզդիպ օլունուր։

ՔԷՖԱԼԷԹՆԱՄԷԼԵՐ

«Տէրսատէթ Թիճարէթ Օտասը» կազէթասընտա օգունմըշ որը.

Իսթինաֆ վէ Թէմեիզ վէ հազ տավալարը հագգընտա մահքէմէլերէ Թագտիմ օլունան իսթիտալարդն մէսարիֆը մահքէմէ վէ զարար ու զիյանդն Թագմին օլունաճաղընա տահիր Տերսատէթ Թիճարէթ, Զըրաաթ վէ Սէնայի Օտասընտան մուատտագ պիր քէֆալէթնամէյի հավի օլմագսըզդն գապալ օլունմամագտա օլտուղը մալիմ տիր։

Տերսատէթ Թիճարէթ, Զըրաաթ վէ Սէնայի Օտասը՝ Թաստիգ իթմէքտէ օլտուղը պու նէվ քէֆալէթինի նէգարքէթինի Թագտիր իտէրէք, մէմուրիյնը մալիյէ քէֆալէթնամէլերինէ գրյասէն, իսթինաֆ, Թէմեիզ վէ հաճզ տավալարը հագգընտա մահքէմէլերէ Թէվֆի օլունմագ իւզրէ պէրաի Թաստիգ իպրազ իտիլէճէք քէֆալէթնամէլերին Թախմինի օլարագ մէսարիֆը մուհաքէմէ վէ զարար ուզիյան մըգտարընը միւհթէվի օլմասընը Թալէպ իթմիշ իսէ տէ, մէքֆուլունէկ պիր կէօնա մալիմատը օլմագսըզդն Թանգիմ, վէ էվվէլ էմրտէ Թիճարէթ Օտասընա իպրազ իտիլմէճէք օլան մէզքիր քէֆալէթնամէլերին՝ քէֆիլին միւթալիպ օլաճաղը մրգտարը տավանդն տէրէճէի էհէմմիյէթիյէ պէրապէր մուհաքէմաթն սուրէթը ճէրէյան վէ ինթաճընա կէօրէ տայա Թէպէտտիլ իսէպլիճէկի ճիհէթլէ, պունլարտա մէմուրիյնը Մալիյէ քէֆալէթնամէլերինէ գրյասէն ալել ըթլագ պիրէր հատտ Թայինի միմքին օլամայաճաղը, վէ պու պաչատէ վուգուր Թապիի օլան միչքիրաթ իսէ՝ Թիճճարդն տէրէճէի իթիպարը հատտը ադամի օլարագ Թային վէ Թահտիտ իտիլմէք սուրէթիյլէ բէֆ օլունապիլճէկկի՝ Ատիյէ նէգարքէթը ճէլիլէսինտէն ճէվապէն պիտիրիլմէսի իւզերինէ, Օտա բիյասէթի Թարաֆընտան եազըլան Թէզքերէլերի ճէվապիյէտ քէֆալէրին տէրէճէի սէրվէթ վէ իթիպարընդն վէ հատտը ադամինն Թայինի վէ հատտը մուայյէնին քիֆայէթ վէ եա ատէմը քիֆայէթի մէսէլէսինին մէհաքիմճէ ֆասլը՝ երինէ հատտ Թայինի տիմէք օլաճաղը ճիհէթլէ, միչքիլթը միթէհատտուսէ բէֆ օլունմամաճաղընան, վէ պէլքի պունդն իյճագ իթտիրէճէկի Թէտգիգաթ՝ պիր Թագըմ միչքիլթ զուհուրինի միւսթէլզիմ օլապիլէճէկինտէն, վէ քէֆիլլերին տէրէճէի իթիպարընդն հատտը ադամինն Թայինինտէն ասնրա քիֆայէթին մահքէմէլերճէ Թագտիրի՝ երինէ հատտ Թայինի տիմէք օլուպ, պու իսէ՝ էվվէլճէ իճրասը լազըմ կէլէն մուամէլէնին սօնրա իճրասը տիմէք օլաճաղընտան պահսլա, իսթինաֆ վէ Թէմեիզ վէ հաճզ տավալարը իչիւն մահքէմէլերէ իպրազ օլունան քէֆալէթնամէլերտէ՝ քէֆիլլերին տէրէճէի իթիպարընդն Թաստիգի իչիւն պիր հատտ Թայինի միւգթէզա օլտուղը պէյան օլունմըշ, վէ Շուրի Տէվլէթէճէ Օտանդն միւթալիաթը մուվաֆֆրգը հալ ու մասլահաթ կէօրիւլէրէք, Թասվիպ եօլունտա Թանզիմ օլունան մազպաթա՝ մագամը Սամի Օտասրէթուզմայա Թագտիմ օլունմըշ, վէ Թիճարէթ վէ նաֆիա նէգարքէթը ճէլիլէսինտէն Տերսատէթ Թիճարէթ, Զըրաաթ վէ Սէնայի Օտասընդն իրսալ օլունան Թէզքերէտէ՝ ահքամը տտրէսինտէ մուամէլէ օլունմագ իչիւն մէզքիր մազպաթա սուրէթինդն Աալիյէ նէգարքէթը ճէլիլէսինէ Թէպլիգ օլունտրդը պիտիրիլմիշ տիր։

)(27)(

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ԵԷՆՍ ԲԱՐԻՆՑ ԷՍՊԱՐԸ

Մարսէլ՝ քէնտի սրրրընը պու ատամա պիտիրմէքտէ հիչ պիր մահզուր կէօրմէմիկի ճիհէթլէ,

—Հագգընդզ վար, հանըլմայօրսընդզ, Միւսիւ.—ատէ։

Շամպրէ.—Բէք ալէա։ Շիմտի մերագ իթթիկինիզ մալիմաթա կէլէլիմ. Թէհարրիսինի Թալէպ իթթիկինիզ էյլիսա չունլարտան իպարէթ իտի.

Էվվելա Բօպինիէնին պունտան երիմի սէնէ էվվել —օ վագթ զայէթ միհիմմ օլան— սէրվէթինին նըֆքընը Թէալիմ իթմիշ օլտուղը Թաճիր։

Մարսէլ՝ Թաստիգլե.—Էվվէթ։

Շամպրէ՝ սէօզիւնէ տէվամա.—Սանիէն, մուամիլէյհ Բօպինիէնին տօսթլասընտան պիրի քի, պիլսէրէ օ պիրի Լէ Պուշէ ազաղընտա Թիճարէթլե իյթիզալ էյլէմիշ տիր։

Սալիսէն, Բօպիէնին սերվէթինին նըֆքընը զայա իթտիքաէն սօնրա, Թէէսիս իթմիշ օլաուղը ճէվահիրճի տիւքքանընդն սանդրգքարը,

Բապիէն, Բօպինիէնին քեամիլեն տիւչարը սէֆալէթ օլտուգտան սօնդրա, տաի պիր ամէլէ կիպի տաւխուլ իթմիշ օլտուղը ավանիի սիմ ու զէր ֆագրիգասընդն ատիպի։

Մարսէլ՝ հէյէճանլա.—Միւսիւ, էկէր պիւթիւն պու ատամլար հագգընտա պանա մալիմաթ կէթիրիյօր իսէնիզ, տիզէ նէ գատար մինիէթտար օլաճաղըմը Թարիֆ իտէմէմ։

Տօմինիգ պու էսնատէ պէչալէթլէ էլէրինի օվալարգ քէնտի քէնտինէ,

—Պէն ատ օ զէման ենիրէն Գանատայա ավէթ իտէրիմ.—ատէյու տիւչիւնմէքտէ իտի։

Շամպրէ՝ Մարսէլէ ճէվապէն.—Միւսիւ, Թահգիգաթըմտա քեամիլէն մուվաֆֆագ օլմուշ օլաճաղընը մրզու իտէր իտիմ. ֆագաթ պիզ եանըլմազ ատամլար տէյիլիզ. Թէվֆի իթթիկինիզ վազիֆէտէ անճագ նրսքէն մուվաֆֆագ օլապիլմիշ օլտուղընմասը մաէթթէէսիֆ պէյան իտէրիմ. արանըլմասը լազըմ կէլէն տէօրթ իշին եալընդզ իքիսինի պուլապիլիք։

Մարսէլ.—Հանկելարընը։

Շամպրէ.—Պիթթապ պուլընմասը էն գօլայ օլանլարընը. տիկէրլերի իչիւն օն օն պէշ սէնէ միւրուր իթմիշ տիր, վէ պու մէսէլէտէ օլտուղը կիպի, քէնտիլերինի ատգլամալարը մէնֆաաթլարը իգթիզասընտան օլան ատամլար իչիւն զէման էն պէօյիւք իմտատա հիւքմինտէ տիր։ Վագթ կէչէրէք իսթիմվալը միւմքին օլան ատամլարընը պիր գրսմը վէֆաթ իտէր, տիկէր պիր գրսմընդն չահատէթի հիւքմիշ գալըր. գանունդն մուէսսիսլերի պուրալարընը նազարը տիգգաթա ալմըշ օլտուգլարը ճիհէթլէ, մէսաիլը ճինտիլտէ միւտտէթը մուհաքէմէյի օն սէնէյէ թահտիտ իթմիշլեր տիր։

Մարսէլ.—Ֆագաթ պիզ եանընլմազ ատամլար տէյիլիզ. Թէվֆի իթթիկինիզ վազիֆէտէ անճագ նրսքէն մուվաֆֆագ օլապիլմիշ օլտուղընմասը մաէթթէէսիֆ պէյան իտէրիմ. արանըլմասը լազըմ կէլէն տէօրթ իշին եալընդզ իքիսինի պուլապիլիք։

Մարսէլ.—Հանկելարընը։

Շամպրէ.—Պիթթապ պուլընմասը էն գօլայ օլանլարընը. տիկէրլերի իչիւն օն օն պէշ սէնէ միւրուր իթմիշ տիր, վէ պու մէսէլէտէ օլտուղը կիպի, քէնտիլերինի ատգլամալարը մէնֆաաթլարը իգթիզասընտան օլան ատամլար իչիւն զէման էն պէօյիւք իմտատա հիւքմինտէ տիր։ Վագթ կէչէրէք իսթիմվալը միւմքին օլան ատամլարընը պիր գրսմը վէֆաթ իտէր, տիկէր պիր գրսմընդն չահատէթի հիւքմիշ գալըր. գանունդն մուէսսիսլերի պուրալարընը նազարը տիգգաթա ալմըշ օլտուգլարը ճիհէթլէ, մէսաիլը ճինտիլտէ միւտտէթը մուհաքէմէյի օն սէնէյէ թահտիտ իթմիշլեր տիր։

Մարսէլ.—Պունլարը պիլիյօրսմ, Միւսիւ, ֆագաթ ռէհա իտէրիմ, սէօյլէինիզ, պուլաբիլընդզ իզզեր հանկելարընը։

Շամպրէ.—Էվվէլ պէ էվվէլ օ պիրի՝ Լէ Պուշէ ազաղընտաքի Թահիրին խպաթ ու Թաստիգ իթմէք իչիւն Բուս գանսօլօս վէքիլինին հաղը պուլընմասը էլդէմ իտուկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Իթալիա հիւքիւմէթի՝ մէրգում Կօցը մէմալիքէտէն Թարտ ու Թէպէտ իտէճէքտի, լաքին Բուսիա՝ մէրգումդն քէնտիսինէ Թէսլիմ օլունմասընը Թալէպ իթմիշ տիր։ Կօցն իւզերինտէ պուլունան էվրագը քիմսէ կէօրմէմիշ օլտուղընը տախիլիյէ նազրը պէյան էյլէմիշ տիր։

Բարիզտէն պա Թելեկրաֆ իշար օլունընդընա կէօրէ, «Նօրվէր» նամ տէնիզ ալթը վաբօրը՝ Շերպուրկտա «Նօվէթ» նամ եէտէք չէքեր սէֆինէյի պաթըրմըշ որը։

Աթինատան եազըլտրդընա կէօրէ, 1200 Եունանը՝ կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Ամէրիգայա միթէվէճիհէն հարէքէթ իթմիշլեր տիր։ Պիր կիւն սօնդրա տա 1000 քիչի եօլա չընգաճագմըշ։ Զանն օլունտրդընա կէօրէ, պու իլք պահար մէվսիմինտէ 10,000 Եունանը՝ Ամէրիգայա հիճրէթ իտէճէքլեր տիր։

Վէնիզուէլա՝ քէնտի մուրախասա վէ միւզաքէրէ մէմուրը Մ.Գոուէնին տէվլէթլերէ իճրա իթտիկի միւզաքերաթտա իյթա էյլէտիկի խրատէթլերէ պիր էսէրը մինիսթրտարի օլմագ իւզրէ մումանիլէյհէ պու քերրէ պիր կիւմիշ գուբա իհտա էյլէմիշ տիր։

Զինին սէրայ թագըմը՝ զարպ ճիհէթի մագպէրէլէրինի զիյարէթ իթմէք իւզրէ կէլէճէք այ Բէքինտէն միւֆարէգաթ իտէճէք տիր։ Ուզունլըզը 50 միլտէն իպարէթ օլուպ չիմտիքի խաթթը մագպէրէլերէ բապթ իտէն պիր խաթթ հէման խիթամ պուլմուշ որը։ Պատէհու սէրայ թագըմը Ֆրանսզդ տէմիրհօլը վասրթասրյա Բաօ-Թինկ-Ֆուլյա ադիմէթ իտէճէք վէ էն զիյատ միւտտէթ օրատա գալաճագտրը, զիրա Բէքինտէ էճնէպիլերին թօրլարը ալթընտա եաշամագլըզը քէնտինէ քիչիւքլիք սայլյօր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տէպրէ միթէսարրքի վէ գօմանտանլըզընա՝ 18ինճի ալայ գօմանտանը միրալայ իզզ. Հասան պէյ,

Մարաշ սանճաղը մուհասէպէճիլիկինէ՝ սապգ Սինօպ մուհասէպէճիսի սաատ. Իսմայիլ Հագգը, վէ Համա մուհասէպէճիլիկինէ՝ Մարաշ մուհասէպէճիսի Ահմէտ Ասրմ էֆ.լեր Թային,

Վան վիլայէթինտէ Կավաշ գազասը նահպիլիկի՝ Ճումաաի Պալէա նահպի սապգ Մէհմէտ Թէվֆիգ էֆ.լէ, Ատանա վիլայէթինտէ Թարսուս գազասը նահպիլիկի՝ Պիլան նահպի սապգ Մուսթաֆա էֆ.լէ, Պիթլիս վիլայէթինտէ Իրվա գազասը նահպիլիկի՝ գազաթ մէզքիւր միւֆթիսի Մէհմէտ Թահիր էֆ.լէ, Սիվաս վիլայէթինտէ Լաթիֆ գազասը նահպիլիկի՝ Կիւսթէնճէ նահպի սապգ Բասիմ էֆ.լէ, Իզմիա սանճաղընտա Նալբվա գազասը նահպիլիկի՝ Այվաճըգ նահպի սապգ Օսման էֆ.լէ, Էրզրում վիլայէթինտէ Ռզի գազասը նահպիլիկի Բաղրգ նահպի սապգ Ալի Բիրա էֆէնտիյէ, էնգարէ վիլայէթինտէ Հայմանա գազասը նահպիլիկի՝ Մէքթէպը Նիւվվապան մէդրուն Շէֆիգ էֆ.լէ, Թրապիզօն վիլայէթինտէ Կիրասոն գազասը նահպիլիկի՝ Ավլօնիա նահպի էսպագ Վահիպ էֆ.լէ Թէֆվիզ,

Մաղնիսա միթէսարրքը սաատ. Մէհմէտ Ղալիպ պէյ էֆ. հազրէթլերինէ ուլէա սընըֆը էվվէլի, Սէլանիք վիլայէթի Զըրաաթ միւարիր իզզ. Վիթալիս էֆ.լէ միթէմայիզ բիթպէյլերի Թէվֆիհ պույրըլմըշ որը։

ՆԻԾԱՆ

Այաշ վիլայէթը ճէլիլէսի Թէլէկրաֆ վէ բօսթա պաշ միւարիր սաատ. Հաճի Եօմէր էֆ.լէ Զինճի, վէ Իզմիր մէրքէզի Թէլէկրաֆ միւարիր Մէհմէտ Հայիմ էֆէնտիյէ Ցինճիս բիթպէյլէն Մէճիտի նիշանը զէշանլարը,

Մաղնիսա միթէսարրքը սաատ. Մէհմէտ Ղալիպ պէյ էֆ. հազրէթլերինէ ալթուն Լիյագաթ, վէ Շէթիպ գազասը իզզ. Սապրի պէյէ ալթուն վէ կիւմիշ Իմթիյազ միտալլարը իհսան պույրուլմըշ որը։

ՐԷՍՄԻ

«Մոնիթէօր Օրիանթալ» կազէթասը՝ գուշ պօղան խասթալրդը իչիւն Շէէր Էմանէթը ճէլիլէսի Թարաֆընտան Բարիզէ սէրօմ սրբարը իտիլտիկի մէալինտէ պիր ֆրգրա տէրճ իթմիշ իսէ տէ, պունդն գաթիէն սալ ու էսասը օլմասյզ, չունքի սայէի մէալիվայէի հազրէթը Խիլաֆէթբէնահիտ Թէէսիս օլընմըշ օլան պագթէրիօլօժիխանէի Շահանէտէ էօթէտէն պէրու իսթիհսալ օլունան սէրօմ՝ հէր սուրէթլէ քեաֆի վէ պիճիմիշէ խասսէի չիֆթիյէսի մէշհուտ վէ միւսպէթ օլարընդան, նէշրիյաթը վագրա Թէզդիպ օլունուր։

ՔԷՖԱԼԷԹՆԱՄԷԼԵՐ

«Տէրսատէթ Թիճարէթ Օտասը» կազէթասընտա օգունմըշ որը.

Իսթինաֆ վէ Թէմեիզ վէ հաճզ տավալարը հագգընտա մահքէմէլերէ Թագտիմ օլունան իսթիտալարդն մէսարիֆը մահքէմէ վէ զարար ուզիյանդն Թագմին օլունաճաղընա տահիր Տերսատէթ Թիճարէթ, Զըրաաթ վէ Սէնայի Օտասընտան մուատտագ պիր քէֆալէթնամէյի հավի օլմագսըզդն գապալ օլունմամագտա օլտուղը մալիմ տիր։

Տերսատէթ Թիճարէթ, Զըրաաթ վէ Սէնայի Օտասը՝ Թաստիգ իթմէքտէ օլտուղը պու նէվ քէֆալէթինի նէգարքէթինի Թագտիր իտէրէք, մէմուրիյնը մալիյէ քէֆալէթնամէլերինէ գրյասէն, իսթինաֆ, Թէմեիզ վէ հաճզ տավալարը հագգընտա մահքէմէլերէ Թէվֆի օլունմագ իւզրէ պէրաի Թաստիգ իպրազ իտիլէճէք քէֆալէթնամէլերին Թախմինի օլարագ մէսարիֆը մուհաքէմէ վէ զարար ուզիյան մըգ

ԹԻՒՐՔԻԱՏԱ

ԳՕՑՈՒՆ ՎԷ ԴՈՒԶՈՒ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Էթ ֆիյաթընըն չու սըրատա եինէ խայլեէ եւ-քսէլէսի՝ միւլքիմգա-ռէ հայվան վէ ալէլխուսուս գօյուն վէ սըղըր եէթիշարմէք սէնաաթընըն թէրագգըսընա չալըշմագ լիզու�-նի եէնիտէն եէնիյէ նազարը տրգ-գաթը հէլպ էյլէմէկէ սէպէպ օլմուշ տըր։

Միւվարէտաթըն իթթիրատընա խալել կէլմէսի վէ էթ ֆիյաթընըն արա սըրա թէրագգը էյլէմէսի էս-պապը հագգընտա թէտգիգաթ իճ-րա իթթիկմիզ սըրատա, պազը վի-լայէթլէրին գօյուն վէ էմնալի հայ-վանաթ թիճարէթի հագգընտա «Սպահ» կազէթասընտա կէօրիւլէն աթիտէքի մալիւմաթը տէրճ իտի-յորուզ.

«Ձէղտիրը Պահրը Սէֆիտէն Տէր-սատէթ բէք ազ գօյուն վէ էմ-սալի կէնտէրիլիր. զաթէն մէգ-քիր ատալարըն հայվանաթը էհլի-յէ եէթիշտիրմէյէ միւստահ օլմա-ազգլարը մալիւմ տիր։ Միսալիսէն հեր սէնէ 3-4 պին լիրա գըյմէթինտէ թուրքանտա գուզու կէօնտէրիլ-տիկի կիպի, Սազրզ գօյլարընը տա չէօրէթի մալիւմ իսէ տէ, պու թի-ճարէթին էհէմմիյէթի էսասէն մահ-տուտ տըր։

«Կէլիպօլու սանճաղընը սէնէվի 150 պինի միւթէճավուզ գօյուն իս-րաճ օլունը։ Պու գօյունլարատան ան-ճագ ճիզի պիր գըսմը Տէրսատաէ-թէ կէնտէրիլիպ, պէօյիւք գըսմը տա Անատօլու սահիլէրինէ իրսալ օլունմագտա տըր։

«Մէղքիր սանճաղընը պիր մըգտար սըղըր իսրաճաթը տա վար տըր։ Էղ-հիմէ Մըսըրա 500 գատար սըղըր կէնտէրիլմիշ տիր։

«Տէտէ-Ազաճ սանճաղընտա հայվա-նաթը զրահէտ վէ էհլիյէ թիճարէթի թէրագգէյա մէյյալ պիր հալտէ տիր. մէղքիր սանճագտան կէյնէ սէնէ զարֆընտա թագրիպէն 13,000 լիրաի Օսմանի գըյմէթինտէ պուղա, սըղըր, վէ գօյուն իսրաճ օլընարագ, իզմիրէ, ձէղտիրը Պահրը Սէֆիտ ա-տատարընա վէ Մըսըրա կէնտէրիլմիշ տիր։ Եուանիսթաան տա Տէտէ-Ազաճ-տան 110 ատէտ սըղըր իշթիրտ էյ-լէմիշ տիր. ֆագաթ մէղքիր սան-ճագտա գօյուն սիւրիւլէրի էէթիշ-տիրիլմէսի էնտէր օլուգ, պազլըճա սըղըր թիճարէթինէ էհէմմիյէթ վէ-րիյօրլար։

«Մէկանիք լիմանընտան պէօյիւք գըսմը իւսքիւգ, Մանասթըր, Սիրզ վէ մահալը սաիրէ միւվարէտաթըն-ան միւրեքքէպ օլարագ, հեր սէ-նէ 65-70,000 ատէտ գօյուն կէչմէք-տէ վէ պէօյիւք գըսմը Տէրսատէ-թէ կէթիրիլմէքտէ տիր։ Պունտան պազլա եինէ Տէրսատէթէ իրսալ իսիլմէք իւզրէ մէղքիր լիմանան սէնէվի 13,000 գատար սըղըր կէչի-րիլմէքտէ տիր։

Պանտըրմատան հեր սէնէ Տէր-սատէթէ բէք միհիմմ պիր մըգ-տարտա գօյուն վէ գուզու վարիա օլտուղը մալիւմ տիր. ֆիլհագիգա սօն պահարատա էքսէր գօյուն սիւրիւ-լէրի Միխալլըճ վէմանեան ճիհէթլէ-րինէ կէօթիւրիւլէրէք գրչըն օրալար-տա պարընտըրլըտրզընտան, իլք պա-հար կէլտիքտէ՝ Տէրսատէթէ հեր հաֆթա՝ քիւլիյէթի գուզու վէ գօյուն իրսալ օլունմագտա տըր. մանֆիհէ պու պապտէ գաթի պիր սթաթիս-թիգէ տէսթրէս օլամատրգ։

«Գոնեատան Տէրսատէթ, իզմիր վէ Պրուսայա սէնէվի 350 պին ռատ-տէսինտէ գօյուն իխրաճ իտիլիր։

«Գարատէնիզ լիմանլարընտան գօ-յուն միւվարէտաթը մահտուտ տըր. Սինօպ, Կիրասօն, Տրապիզընտան պիր մըգտար գօյուն կէլիրսէ տէ, պունլարընը գըյմէթի պէօյիւք պիր եէ-քիւնէ պալիզ օլամայօր։ »

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Տնտես. Խորհուրդը կէչէն ճումատա կիւնքի իթթիմաքնատա աթիտէքի գարարլար վէրիլմիշ տիր.

1.—Տիվրիկ մէքթէպլէրինին թէտ-րիսաթ վէ իտարէլէրինին մունթա-զամ օլմատըղընա տաիր միւհթէվի-յաթը սարիհ օլմայան պիր մահզէր վիւրուտ իթմէքլէ, մէղքիր մահզէր՝ մահալլի Առաջնորդ. Փսխանոր-դընը նազարը տիգգաթընա հէվալէ օլունճագ տըր։

2.—Օրթաքէօյ սապրգ Թաղ. Խոր-հուրդընը մէմուրիյէթ բարօրթօսը՝ կէլէճէք իհթիմատէ նազարը տիգ-գաթա ալընճագ տըր։

3.—Պէօյիւքտէրէ Թաղ. Խորհուր-դը պիր Աղքատախանամ հէյէթինին վիւճուտինէ լիւզում կէօրմէքլէ, պու պապտէ Բաթրիդ Սրբազանը Թալիմաթընը ալաղ իթտիքտէն սօն-րա իճրաի իյճազընա պագըլճագ տըր։

4.—Տնտես. Խորհուրդ՝ Պէյգօղա կիտիպ՝ մահալլի քիլիսէսի հիսապլա-ընը թէտգիգ իթմէլէրինի՝ քէնտի քարտուղարըյլա համարակալընա թավսիյէ իթմիշ տիր։

5.—Պալաթ Թաղ. Խորհուրդ՝ քիլիսէ սանտրընտա մէվճուտ 10 ատէտ չըմէնտֆէր թահվիլաթընը սաթըլըպ քիլիսէնին ֆաիզի պիր պօրճընը թէէթիյէսինէ թախսիս օ-լունմասը իչին մէէզունիյէթ թա-լեպ իթմիշ իսէ տէ, սապրգ վէ էս-պագ Թաղ. Խորհուրդլար հէնուզ քէնտի հիսապլարընը վէրմէտիքլէ-րինտէն, Պալաթա կիտիպ էվվէլա պու հիսապլարա պագմասընը, վէ քիլիսէնին պիտճէսինի Թանդիմ իլէ Տնտ. Խորհուրդա վէրմէսինի կէդր. Համարակալընա թավսիյէթմիշ տիր։

6.—Սամաթիա Ս. Գէորգ քիլի-սէսի Թաղ. Խորհուրդը մահալլի Աղ-քատախանամընը՝ պիր զաթը միւ-թէպէր նէզտինտէ պուլունան պիր մէպլաղընԱղքատախանամա թէսլիմ օ-լունմասընը թալեպ իթմիշ իսէ տէ, Տնտես. Խորհուրդ՝ Աղքատախանամըն թէչքիլաթը հաղըրէսի իլէ պու մէպ-լաղընը նէ մագսէտէ սարֆի օլունա-ճաղընը Սամաթիա Թաղ. Խորհուրդը-նա սօրմաղա գարար վէրմիշ տիր։

][41][

ՊԻՉԱՐԷ ՊԱԳԳԱԼ

«Գրչըմըն պու գատար ալէա պիր գըսմէթի չըգմըշ իքէն, սիզին խաթ-ըընը դիչուն պիզ պու թալէպի ըմ՞տա մի իտեէէյիզ... սիզին կիպի 30 ֆր. այըգալը պիր մաղազա չըրաղը պէնիմ գրչըմըն տէսթը իզտիվանճընա կէօզ տիքմէյէ նա՞սըլ [ճիւրաթ կէսաթէ-ըիյօր, պէօյլէ չէյի նա՞սըլ ագլընա կէթիրիյօր, սիզի պիր էյլէնթիյէ տավէթ իթաիք իսէ գրչըմա կէօ-նիլ վերիպ պիլախէրէ պիզի պէօյլէ բահաթսըզ իթմէնիզ իչի՞ւն մի չա-ղըրաըզ, թէրպիյէսիզին զօրունա պագ...եվիմտէն չըգընըզ, Միւսիւ... պիր տահա պուրայա տարմ աթմա-յընըզ... իչի՞տիյօրմուսընըզ, Պիտօ-վա... էկէր պէն պուրատա եօգ ի-քէն Միւսիւ իչերի կերմէյէ ճէսա-ըէթ իտէրսէ՝ տէրհալ գօվմանըզը իչթէ սիզի թէնպիհ իտիյօրում։»

Պիտօվա հիչ ճէվապ վերմէտի. չիւնքի Մատամըն պու թէնպիհինի իճրայա քէնտինտէ բէք ճէսարէթ կէօրէմէյօր իսի. Ատօլիք եագասընը թուքուպ տա քէնտինի չիտէթլէ սարսարընը զէման տէլիգանլընը տէ-ըէճէի գուվվէթինի պիթթէճրիպէ անլամըշ օլտուղընտան, օնունլա միւ-ճատէլէյի արզու իթմէյօր իսի, պի-նէնէնալէյհ Մատամ պու թէնպիհին-նէ գարշը, տէլիգանլըյա հրսս իթ-տիրմէքքսիզին եալընըզ պիր պաշ ի-չարէթի իլէ պիր ճէվապը թատիդ վերմէքլէ իքթիֆա իթտի։

Գօվմագ Թապիրի Ատօլիքն բէք զիյատէ նէֆսինէ տօգունտրընտան, օ թէէսիր իլէ պիւթիւն մէթանէ-թինի թօրյարագ տէտի. — Օ-նա հաճէթ գալմագ Մատամ... նէ՞ եաբաճաղըմը պէն պիլիրիմ... պէլքի սօնրա սիզ նատիմ օլուրսու-նուզ...։

Պու սէօզլէրի սէօյլէյէրէք, տէլի-գանլը տիւքքեանատան չըգտը, պիր չիտէթը միւթէհավիրանէ իլէ գա-բույը չէքտի գարատը։ Մատամ Մու-թօնէ Պիտօվայա խիթապէն,

—Պու նէ քիւսթախանէ գարու գաբայըշ, պու հէրիֆ գրչըմը սեվ-մէյէ ճէսարէթ կէսաթէրսի՞ն...։

—Պէն պու իչի չօգտան անլամըշ իսիմ, Մատամ...։

—Նէ՞ իչիւն պանա պիր շէյ ա-թուքուպ տա քէնտինի չիտէթլէ սարսարընը զէման տէլիգանլընը տէ-ըէճէի գուվվէթինի պիթթէճրիպէ անլամըշ օլտուղընտան, օնունլա միւ-ճատէլէյի արզու իթմէյօր իսի, պի-նէնէնալէյհ Մատամ պու թէնպիհին-նէ գարշը, տէլիգանլըյա հրսս իթ-տիրմէքքսիզին եալընըզ պիր պաշ ի-չարէթի իլէ պիր ճէվապը թատիդ վերմէքլէ իքթիֆա իթտի։

Գօվմագ Թապիրի Ատօլիքն բէք զիյատէ նէֆսինէ տօգունտրընտան, օ թէէսիր իլէ պիւթիւն մէթանէ-թինի թօրյարագ տէտի. — Օ-նա հաճէթ գալմագ Մատամ... նէ՞ եաբաճաղըմը պէն պիլիրիմ... պէլքի սօնրա սիզ նատիմ օլուրսու-նուզ...։

Պու սէօզլէրի սէօյլէյէրէք, տէլի-գանլը տիւքքեանատան չըգտը, պիր չիտէթը միւթէհավիրանէ իլէ գա-բույը չէքտի գարատը։ Մատամ Մու-թօնէ Պիտօվայա խիթապէն,

—Պու նէ քիւսթախանէ գարու գաբայըշ, պու հէրիֆ գրչըմը սեվ-մէյէ ճէսարէթ կէսաթէրսի՞ն...։

—Պէն պու իչի չօգտան անլամըշ իսիմ, Մատամ...։

—Նէ՞ իչիւն պանա պիր շէյ ա-մատըն։

—Պէնի ահմագ, սէրսէմ եէրինէ գօյմուչսընըզ։

—Հագգըն վար Պիտօվա... սանա պէօյլէ մուամէլէ իտիմէյօր տէյիլ... գրչըմ իլէ պու տէլիգանլը արասը-տա նէ՞ կէօրաիւն պագայըմ։

—Նէ՞ մի կէօրտիւմ, չօգ... տու-ըունուզ պագայըմ, պիր ա՞յ մը օլու-յօր... (տիւշիւնէրէք) եօգ տահա զիյատ օլույօր... չէյ... իչթէ պիր այտան զիյատ պիր միւտտէթտէն պէրի տիր... հա՛, հա՛, հա՛, Թա-մամ Սէնթ Էսթաչ եօրթուսընտան պէրի պու տէլիգանլը հեր կիւն տիւ-քքեանըմըզը էօնիւնտէն պէլքի երբ-մի տէֆտատան զիյատէ կէլիր կէչէր։

—Եա՛... եա՛... ● կէլիպ կէչեր-քէն գրչըմ տա օնա պագա՞ր մը։

—Նէ եալան սէօյլէյէյիմ... տօղ-ըուսընը իսթէ՞ըմիսինիզ, Մատամ... գրչընըզ տա օնա պագար։

—Հագգը սէօյլէյօրսուն, Պիտօվա, չիմտի հեր շէյի անլայօրում, «սէնի Տիւբանա վերիյօրըմ» տէտիյիմ զէման գրչըմ պանա՝ «պէն օ ատամը սեվմէ-յօրըմ» տէմէյէ ճիւրաթ կէօսթէր-միշ իսի, պու ըէտտինին սեպկիպ չիմտի անլայըլըյօր։

—Էվվէթ... էվվէթ, Տիւբան բէք կիւզել պիր ատամ տըր։

—Պագսանա քի գրչըմ օ զըրղօպ Ատօլիքը սեվտիյի իչիւն Տիւբանը գա-պու իտեմէյօր։

—Էվվէթ, Մատամ... օնա հիչ շիւպհէ եօգ, օ պայըմլարընը այըլ-մալարընը սեպկիպ իչթէ պու օլա-ճագ... պէն օ զէման պու հալի պիր թէէսիւրը նակէհանիտէն տիր տէ-յու զանն իթմիշ իսիմ։

—Նիմտի ագլըմա նէ կէլիյօր, պի-լի՞յօրմըսըն, Պիտօվա։

—Պիլմէյօրում, Մատամ, ամա ագլընըզա կէլէն շէյ մութլագ էյլի պիր շէյ տիր։

—Գրչըմը պիր այա գատար Տիւ-բանա վերմէյէճէ՞ք մի իտիմ, չիմտի պու իզտիվաճը թատճիլ իլէ 15 կիւն զարֆընտա իչի պէթիրիվերէճէյիմ, նէ՞ տէրսին։

—Էն ադըլանէ հարաքէթ տէ պու տըր, Մատամ...։

Ատօլիք պօղազընա սարըլմըշ օլտու-ղը տագիգատան պէրի, Պիտօվա՝ Տիւբանա բէք զիյատէ մուհապպէթ պաղլամըշ իսի։

—Գրչըմըզընը խասթալըզը տա եաբա-մա օլմալը, սանքի ագլընճա պէնի

բամաճեան, Տիգրան էֆ. Թօգատեան, Բարսեղ էֆ. Հալաճեան, Կարապետ էֆ. Բալատճեան, Տիրան էֆ. Քէլէկեան, Տօքթ. Օրմանեան, Միհրան էֆ. Տեր Ներսէսեան, Հրանտ Ասատուր էֆ., Հարենց Մաքսուտ էֆ., Օհան էֆ. Քիւլիպպասեան, Հարենց Ասատուր էֆ., Կեսարեան Միհրան էֆ., Թօգատեան Մկրտիչ էֆ. վէ Բիչմիչեան Մոսիկ պէյ հաղըր իտիլէր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԳԱԼԻՊՕԼԻ

Պունտան 7 սէնէ էվվէլ քիլիսէմիզ ավլուսընտա աճիզանէ 6000 ղ. սարֆ իլէ պէօյիւք պիր սարնըճ եաբըրմըշ օլաբըզմ կիպի, պու տէֆա տա քիլիսէ-միզին միւհթաճը թամիր օլան վէ 150 լիրա բատաէսինտէ մարաֆա միւհթաճ պու-լունան Վերնատունընը քէսէմէյն սարֆ իլէ միւճատատէն ինչա իթթիրմէկի թէ-ահիւա էյլէմիմ. պունըն իչիւն քէն-թիմտէ ֆէվգալատ պիր արզու հասըլ օլաուղը ճիհէթլէ, չալէտ պունը եաբ-ըրմագսըզը էմրը Հագգ վուգու պու-լուրսա, պունա նագար մէվճուտրմըն սիւլիսսինի թէրք վէ վասիյէթ իտէրէք, վէ ուսուլէն պիր տէ վասի նասպ էյլէ-յէրէք, Քաղ. Ժողով մարիֆէթիյլէ էս-մէն իյնաղ իտէն մուամէլէ վէ վասի-յէթնամէյի տէ եաբըրրամ. ինչալան պիր գաչ տյա գատար պիզզաթ ինչատթա պաշլամագ իւզրէ հաղըրլըգ կէօրմէք-տէյիմ։

Միւճէրրէտ սաիգաի համիյէթլէ չու ֆէտտաքեարլըզըմ ումում իչիւն մուճիպը մէմնունիյէթ օլմագ լազըմ կէլիր իքէն, Պալըքէսէրտան «Դիտող» իմզասը իլէ «Մանզումէ» կազէթասընընը 567 նումէ-բօլը նիւսխէսինէ միւնտէրիճ մէքթուպ-տա վէ մէղքիր կազէթանին օնատն էվվէլքի սիբիրնէրինէ «զաթը մէ-սէլէտ պիր կէօնա գապիլիյէթ վէ միւ-նասէպէթ եօգ իքէն» պունատն տօլա-լը պիր թագըմ գրիթիք վէ իսթիղա-լարա գալգըրլըրը մաէթթէէսսիւֆ կէօրիւմիշ տիր։

Սահիպը մէքթուպ պիր գաչ միւրիւ-նամ ու իմզասը պուլունընը հալտէ հիչ պիրինի վազ իթմէյիպ քէնտիսինի սագ-լամագ իսթէմիշ իսէ տէ, «Մանզումէ»-նին պուրատաքի մուխպիրի պուլունան չախս օլտուղը՝ օնա մախսուս օլան եանը-լըշ իֆատէսինտէն անլայըլմըշ տըր։

Աճապա պունտան մագսէտի նէ՞ օլա-պիլիր։ Բարամըն քէհեասը վէ չէրիքի ատիլ ա՛, իսթէտիկիմ եէրէ սարֆ իտէ-պիլիրիմ, քեաչքի քէնտիսինին գուս-ըէթի պու միսիլու ումուրը խայրիւ-նին պինտէ պիրինէ միւսիթա պուլուն-սա իսի տէ ճէմիյէթը պէչէրիյէ իչինտէ վիճուրը գուրու գալապալըգ օլմատ իսի, իչիմիզատ պու տէրճէճ համիյէթ-սիզ տէ վար իսի, թէէսսիֆ օլընը։

Մէրգումըն չու թէճավուզաթը պէն-տէնիզին ամալը խայրիյէմէ գաթէն սեքթէ կէթիրէմէզ, վէ մահիյէթը մա-լիմէտինէ նազարէն, քէնտիսինէն հա-ըէքեաթ վէ իխպարաթը մագուլէ վէ մագգուլէ պէքլէնմէզ իսէ տէ, «Ման-զումէ» կազէթասընընը պէօյլէ նէրիյա-թը զաբը լայզայա թէվասսուլը խի-լաֆը մէսլէք օլաբը տա ալչիքարաբը։

Սարրաֆ Էսնաֆընատն
ՄԿՐՏԻՉ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ

1903 մարտ 12, Պալըքէսէր

—Էվվէթ... էվվէթ, Տիւբան բէք կիւզել պիր ատամ տըր։

—Պագսանա քի գրչըմ օ զըրղօպ Ատօլիքը սեվտիյի իչիւն Տիւբանը գա-պու իտեմէյօր։

—Էվվէթ, Մատամ... օնա հիչ շիւպհէ եօգ, օ պայըմլարընը այըլ-մալարընը սեպկիպ իչթէ պու օլա-ճագ... պէն օ զէման պու հալի պիր թէէսիւրը նակէհանիտէն տիր տէ-յու զանն իթմիշ իսիմ։

—Նիմտի ագլըմա նէ կէլիյօր, պի-լի՞յօրմըսըն, Պիտօվա։

—Պիլմէյօրում, Մատամ, ամա ագլընըզա կէլէն շէյ մութլագ էյլի պիր շէյ տիր։

—Գրչըմը պիր այա գատար Տիւ-բանա վերմէյէճէ՞ք մի իտիմ, չիմտի պու իզտիվաճը թատճիլ իլէ 15 կիւն զարֆընտա իչի պէթիրիվերէճէյիմ, նէ՞ տէրսին։

—Էն ադըլանէ հարաքէթ տէ պու տըր, Մատամ...։

Ատօլիք պօղազընա սարըլմըշ օլտու-ղը տագիգատան պէրի, Պիտօվա՝ Տիւբանա բէք զիյատէ մուհապպէթ պաղլամըշ իսի։

—Գրչըմըզընը խասթալըզը տա եաբա-մա օլմալը, սանքի ագլընճա պէնի

քէնտինէ աճընտրրաճագ... պէն օնը Տիւբանա վերէյիմ տէ կէօրսիւն...։

—Էօյլէ եա, Մատամ, վերէյիմ Տիւ-բանա պէթսին կէթսին, օ գօճայա վարտրգտան ոօնրա պիզիմ պաշը-մըզ տա տինճ օլուր, բահաթ իտէ-րիզ, Սէնթ-Էսթաչ եօրթուսընտան ավտէթ իթտիկիմիզ կէճէքքի խըր-սըզլար ֆիլան... օ կիպի չէյլեր պիր տահա պու էվտէ կէօրիւնմէզ...։

—Աման նէ՞ տէյօրսուն, Պիտօվա։

—Եա Մատամ, սիզ օ կէճէ պէնի ըույա՞ մը կէօրտիւ զանն իթտինիզ, հէրիճ գուլաղըմըն տիպինտէ ագ-սըրտը, հէմ պէն Ատօլիքն ագսըր-ադընը պիլմէ՞զմիյիմ...։

—Պէն չիմտի գրչըմա նէ՞ ճէգա թէրթիպ իտէյիմ...։

—Տիւբանա վերմէք քեաֆի... այ ... չէյ... նասըլ պիլիրսէնիզ... նասըլ իսթէրսէնիզ, Մատամ...։

—Պիտօվա, գրչըմըն՝ Ատօլիքն օ ագչամքի հարաքէթինտէն խապէրի օլմամաը...։

տարբմագ մագսատը իլէ մէրգում Ա-ւետիսի պիլիղթալ պիլէթի էլինտէն ալտրգտան սօնրա իզմիրէ կիտէրէք ի.բրամիյէ պէտէլինի՝ ալտրգընը վէ իզ-միրտէն սավուշմագ իւզրէ իքէն, տէրտէսթ օլունտրգընը էվվելէճէ եազ-մըշ իտի։ Մէրգում Եուման՝ պի-լէթին ասըլ սահիպի Ատետիս իլէ մուհաքէմէլէրի իճրա օլունմագ իւզ-րէ պիր գաչ կիւն էվվել Մէրսինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Այտրգըմզ մա-լիմաթա նազարէն, Ատետիս աղա իչպու իքրամիյէ պէտէլինտէն Մէ-նայի մէքթէպինէ 100 լիրա իանէ իտէճէկինի սէօյլէյօր իմիշ։

—Մարտն 8ինտէն 15ինէ գատար պիր հաֆթա զարֆընտա Տէրսատ-էթ վէ ճիվարընտա ատի խասթալ-ըգլարատան աթիտէքի ճէտվէլ մու-ճիպինճէ 330 վէֆիյաթ վուգու պուլ-մուշ տըր։

	էրքէք	գատրն
Իսլամ	92	105
Խրիսթիյան	53	55
Եահուտի	13	12
	158	172

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Բուսվէի չըմէնտֆէրլէրի թահվիլա-թընըն 199ընճը գուրասը մարտ 19/1 ապրիլ 1903ատ Օսմանլը Պանգասը մա-րիֆէթիյլէ Սթանպօլտա Ճըղալ Օղլուն-տա Տուցունը Ումումիյէ մէրքէզը իտա-րէսինտէ Թամմ էօյլէլին քէչիտէ օլու-նանաղը իլան օլունը։

7/20 մարտ 1903, Տէրսատէթ

ՏՕԳԹ. ՄԱԼԽԱՍԵԱՆ

ՁԷՐՐԱՀ, ԼԱՈՒԹԱ ՎԷ ԳԱՏԷՆ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱԲԸ
ՄԻԻԹԷԽԱՍՍԻԱՅԻ

ԲԱՐԻՉՏԷՆ ՇԱՀԱՏԷԹՆԱՄԷԼԻ

Տախիլի վէ խարիճի խասթալըգլարը թէտավի, վէ սօն ուսուլը միւքմմէլէ իլէ ամէլիյաթը ճէրրահիյէի իճրա իտէր։

Ուզուն միւտաթ Բարիզ վէ Նանսի խասթախանէլէրինտէ թապիպ մուա-վինլիկի (էքսթէրն) իճրա իթմիշ օլմաղ-լա, ամէլի վէ միւճէրրեպ թէթէպպիւ-թը ամիգատա պուլունմըշ օլաուգանն սօնրա, պու քէրրէ Տէրսատէթէ ավ-ատէթլէ Պէյօղլունատա Թարլա Պաչունատ Ն. 136 խանէատ թէէսսիսը իգամէթ էյլէմիշ տիր։

Ինթաբ.— Հեր կիւն էօյլէնտէն սօնրա սաաթ. ալաֆր. 1ատն 4է գատար խանէսինտէ խասթա գապուլ իսէր. սալը կիւնլերի տէ այնի սաաթլարատա ֆուգարա խասթալըը թէտավի իթ-մէքտէ տիր։ 50—40

ՄԲԻՇԽՈՍ ԲԼԱՆ

Ա. ՀԱՐԷՆՑ ՎԷ Թ. ՊԱԼԸՔՃԵԱՆ

Պէօյիւք ատիմիր մաղազալարը Այազմա Գարու Թուղլաճըլար իչինէ վէ
չիպէսի Օտուն Գարու Քէրէս-
թէհիլէրէ Ն՝ 483-29

Պու կիւնքի սաթըլ ֆիյաթլարը

Տէմիր չուգուղլար օգգասը 37 ըր.յա Պէլճիգա բուրթրէլ տէմիրի օգգասը 34 բարայա։ Սառ, սիմ, եարմա, չէմպէր, զվէռ, մըխլըգ, ճամըգ, քարֆիցա վէ սաթրէ պու նիսպէթլէ տաիմա հէրքէս-տէն էհվէն սաթըլըր։

Պալէատէքի ֆիյաթլար բիացա հիւք-մինճէ թէպէտաիւլ օլունապիլիր։ Ագ-թարմա սրաթրըլար տաիի էհվէն բիա-ցատան գապուլ վէ իճրա իտիլիր։
52—20

[Մինկէր տիքիչ մաքինատընը իլանք իչիւն սօն տահիֆէյէ միւրաճաաթ օ-ունա։]

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻՒՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՈԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷԳԻԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՏԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՑԼԸԳ

Սթանպօլճա վէ վիլայաթը Շահանէ-ճէ վէ Էվրօբաճա մէվատտը ատիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիւճարիյէ վէ նիհա-յէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա ահա իլէրի օլուպ տա օ իլլերին նէրելէրտէ գալմըշ վէ նէթիյճէսի նէ օլմուշ իտու-կի հագգընտա մալիւմաթը միւքմմէլէ վէ սահիհէ ատմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բաչա խանընտա 15, 16 վէ 17 նումէրօլը Անտոն Ալիք էֆ.նին իտարէխանէսինէ 30 ղրուշըզ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլէրի հալտէ, սիւվալլէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալէպ իտէնլէրին՝ Թէլէկրաֆ իճբրէթինէ այ-րրճա կէօնտէրմէլէրի իյճապ իտէր։

ՄԱԹԹԱՍՄԷՋՅԱՆ

ՖԻԻՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Ղրշ.
Եբլանըն Իզի	10
Մէճնունէլէր Թապիպի իւչ հիլա	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամզ Պիր Տավա	7
Ֆանֆէրլուցցի	5
Զէվէ վէ Գրագանճ Զէվէէ	20
Կնոջ Մաա Կալ	10

ԻՏԱԼԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտալէի Մախսուսէնին «Ռեամիլ Բաշա» վաքրընտա վինչէի Ալինին՝ 317 սէնէսինէ մախսուս մաաշ ատֆթէրի գազէն զայի օլուպ եէտը ախէրէ կէչմիշ օլմաը մէհուզ պուլընտրղընտան, հէր քիմին եէտինտէ իսկ 15 կիլինէ գառաբ իտալէ մուհասէպէսինէ թէսլիմ իտիլմէսի վէ անտէն սոնրա զուհուրինտէ միթէպէր թուլուլմայաճաղը իլան օլունը։

13 մարտ 319

* * *

Իտալէի Մախսուսէնին Գասրքէօյ իսքէլէսինտէ քեսին պէրպէր տիւքքեանը՝ նիսան իպթիտասընտան իթիպարէն իյճաբ էվրիլէճէկինտէն, թանիպ օլանլարըն՝ ճումասատան մասատ հէր կիւն իտալէի միւշարէլէյնա մէֆիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

16 մարտ 319

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօճուգլարը հագգընյա պէսլէմէք վէ պէօյիսաիքլէրի զման սրհհէթլէրինի թէէմին իթմէք իչուն ալթը այլըգ զէմանտանան պայլարագ «Ֆոսֆաթին Ֆալիէր» եէսիրիրլէր։ Ֆոսֆաթին՝ չօգուլաթա կիպի զայէթ լէզիզ վէ խոշ բայիհալը վէ ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրիսի պիր մատատ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իչթիհա իլէ պունը եէյիպ, եէսիքձէ գուվվէթլէնիրլէր, սէմիզլէնիրլէր, չաբուգ պէօյիրլէր, քէզալիք սինիլէրի իգթիզասընճա էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէն տօլայը միւչար օլաճագլարը խաթթալրգլարա մուգավէմէթի իտէրլէր։ Իչպու մատատէի ղըտսիյէ՝ սուրէթը խուսուսիյէտ չօճուգլարընն քէմիքլէրինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ անէրտէ վուգուը քէսիր օլան իհալլ խասթալրընը մէն, վէ տիլէրինին չրգամասընա եարտամ իթմէք խասսէլէրինի հաիզ տիր։ Ֆոսֆաթին իլէ պէսլէնէն չօճուգլարը՝ պէօյիսաիքլէրի զման կիսելի, գուվվէթլի վէ սրհհէթլէրի միւքէմմէլ օլտուղը՝ պինլէրճէ թէհրիսպէլէր իլէ թէհագգուգ իթմիշ տիր։ Զօճուգլարտան մատատ հէր սինճատ պուլընան զէվաթ պու լէզիզ վէ խոշ բայիհալը «Ֆոսֆաթին»ի՝ չօգալմաը վէ սիւտլիլ գահվէ եէրինէ գուլլանտըգլարը հալտէ ճիտտէն քէսպը գուվվէթ իտէրլէր։ Ումամ պէօյիսաիքլէ պագգալարտա, էճզահանէլէրտէ վէ էճզա տէքօլարընտա սաթըլըր։

18—7

ՍԱՐՐԱՖԻԵԼ

ԷՎՐՕՊԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 28 մարտ

Ինգլ. էհամը Ինգ. Լիբ.	090—25
Օմ. էհամը Բ	60—
» » Գ	31—63
» » Դ ալելը	29—12
» » գառանը	29—37
Օսմանլը Գանգաը	14—
Մըսրը ասլ. մութթահրէ	107—75
Գուլկար իթթիգրաղը	93—50
Դամպիս Բարիզ 3 ալ վաստ	25—38

Բարիզ 28 մարտ

Օմ. էհամը ալելը	29—72
» » գառանը	29—87
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	099—07
» » 3½ %	—
Բուլգարի լզմէնտքէրի	128—25
Օսմանլը Բէյթիսի էհամը	372—
» Գանգաը	604—
Գրէտի Լիսնէ	1082—
Իթալիա էհամը	102—60
Օսմանիյէ	473—50
Ֆուան Օթօման	479—
Սքանդալ	87—60
Թրանսվալ	143—50
Դամպիս 3 ալ վաստ	25—165

Վիէննա 28 մարտ

Լոնդրա իւղէրինէ գամպիս	240—
Բուլգարի լզմէնտքէրի ֆր.	119—50
Օսմանլը Բէյթի ազսիոնը	350—

Պերլին 28 մարտ

Բուլգարի լզմէնտքի. (մարգ)	133—50
Լոնդրա իւղէրինէ գամպիս	20—31
Թուղղը	216—25

ԳԱԼԱԹԱ ՑՈՐՍԱՍԸ

Էհ. Ում. ամբ ազմ. գաբ.	32—18½
» » » էն ինիքսէք	32—25
» » » էն ալելը	32—03½
Գու. սարան ալելը	32—23
Բուլգարի լզմէն. ազմ. գէնաբ.	123—⅜
» » էն ինիքսէք	123—¾
» » էն ալելը	122—⅜
» » ալելը	124—¼
Ազէզ ֆոնդի	—
Բէրօա ղրլ.	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—
» Բ.	—
Բրամվալ	6—45
Ժանբանս	1—90
Օպլիկոսիան Բրամվալ	492—
Աֆրիքան	4—22½
Լորիսմ	88—
Գանգ Նասիոնալ ազ Կրէ	420—
Բրանվալ	142—
Բլէթրմ Թակվիլաբը	498—
Դրէտ Ֆոնսիէ Էժիպտիէն	267—50
Անանալու չրմ. ազսիոնը	12—35
Շերքէթը Հալիսիէ Սրո. Լ.Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԲԸ

Օմ. լիրաը 100 գլ. տան	գլ. Բ
Գլալալ մէհիսիէ ֆորգը	108—07
Մէթալիք	105—
Ինգիլիզ լիրաը	109—35
Ֆրանսզ ալթունը	87—19
Բոլ	90—
Գերմէն ալթունը	51—50
Գարդոն գարմէսի	8—60

ԻԼԱՆԱԹ

Թարագեատա թագրիպէն 2700 զըրա արսա տէրունինտէ նաթէմամ ատիրմէն էպնիյէսիյէ 120 զըրա մըգտարը իքի սաթն ախչակ պինաը օլան նաթէմամ տէյիրմէն։

Եէնիգաբուտա Հիսար Տիպինտէ գահվէխանէ իլէ խանէ պէյնինտէ թախմինէն 400 զըրայա գարիպ արսա։

Եէնիգաբուտա եէնի եարբլան սթասիոն արգասընտա իքի բարչատա 127 մէթրօ արսա։

Եէնիգաբուտա գարանթինախանէ իլէ կէօմրիւք իթթիսալինտէքի գահվէխանէ պէյնինտէ գահվէխանէ արասը։

Գումգաբու սթասիոնընտա վէ սթասիոն մէյտանընտա 77 մէթրօ արսա։

Գումգաբուտա Թաշթըլար սօգաղընտա շըմէնտֆէր խաթթը յա մէյտանէ պէյնինտէ 50 մէթրօ արսա։

Գումգաբուտա շըմէնտֆէր խաթթը յա իսքէլէ ճիհէթինի իֆրազէն շըմէնտֆէր իտարէսինճէ մուգատատմա եարբլմըշ տուվար պէյնինտէ 20 մէթրօ 45 սանթիմ արսա։

Լանկատա 5294 մէթրօ պօսթան։

Պալէատէ մէվզը վէ մըգտարը զըրարը մուհարբէր օլան էվաք վէ սատիրէ սաթըլմագ իւզրէ չէհրը հալը Բուլգինին 12նճի կիւնինտէն իթիպարէն միւգայէտէյէ չըգարըլմըշ վէ մայիսին 12նճի բազար էրթէսի կիւնիւ գարարտատէլէրի չէքիլէրէք 20նճի սալը կիւնիւ իհալէի գաթիյէլէրինին իհրազը մուգարբէր պուլընմըշ օլտուղընտան, թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագէյէրինի միսսթահրպէն Մալիյէ Նազինէի ճէլիլէսինտէ Ալար վէ Բուռումաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

12 մարտ 319 4—1

Ճէվամիի չէրիֆէ վէ խայրաթը սարէյէ պիր սէնէ զարֆընտա պիլիգապէ ֆէրզ օլունճագ ճէտտա վէ սթիգ գուրչունլարտան ճէտտա գուրչունը պէէր ճէտտա զըյէսի 95 բարատա վէ էզապէ օլունճագ սթիգ գուրչունը քեպալիք պէէր ճէտտա գրյէսի 20 բարատա թալիպի էսնէսինէ պուլընարղնա վէ չէհրը հալը Բումինին 20նճի ընճէնճէնպէհ կիւնիւ սաաթ 10ա գառարէր գաչ բարա թէնգիլ օլունըրատ գապուլ օլունըպ իհալէի էվվէլիյէսի վէ 22նճի ճումատա էրթէսի կիւնիւ 10աէ թէնգիլ գապուլ օլունըպ հատտը լայընգնը պուլըրը թագտիրէ իհալէի գաթիյէսի իհրա գըլընճաղընա պինէն, նոգսանլարը յա իզապէ վէ ֆէրզ իթմէք վէ տահա զիյատ մալիմամի ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէնիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

13 մարտ 319 5—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Գէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 գլ.-տան նագաէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի խաղինէի էվգաֆը Հիմայուն մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահսուպէն թէվզիյէ օլունմագ իւզրէ սթիլգզիքը մահիլիսթրն ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընտան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 1նճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 319 սէնէսի մարտըն 10նը կիւնինէն իթիպարէն մահը մէզքիւրը 17նճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գառար միւզայէտէսի իհրա օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօյրինէ միւռավի թէէմին ագէյէրիյէ պէրպէր Մահիւլութ խառէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

Գըյմէթը
Խուրմանէսի

..30000..18000.— Զարյուի Բէպիրտէ Թէքէեէի օսգաղընտա 99 նումէրօյը Թէրպիէն 18 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 զլ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանը պիլթիւնի. Նագիֆ։

..60000..10000. — Բէօքճիպալը Նէմսէտտին Ահմէտ պէյ վագֆընտան Զարյուի Բէպիրտէ Ֆերաճէճիլէր սօգաղընտա 14 նումէրօյը Թէրպիէն 25 զըրա արսատա մէպնի միւլք մա կէտիք պիր պապ տիւքքեանը պիլթիւնի. Նագիֆ։

..4000.—Թուրյուճզատէ Հիսէյին պէյ վագֆընտան Այվասարատա Գօրուճը Մէհմէտ Զէյնէպի մահալլէսինտէ Պագգալ սօգաղընտա 8 վէ 10 վէ 12 վէ 14 նումէրօյը Թէրպիէն 150 զըրա արսատա մէպնի չէհրի 80 զլ. քիրալը մուգատտէմա 4 էլեէվմ պիր պապ տիւքքեանը սիլս հիսէսի. Նագիֆ։

..4000. — Այվասարատա Աթիգ Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Ունճը Գարուսը սօգաղընտա 26 նումէրօյը Թէրպիէն 105 զըրա պիր գըթա արսանը 120 սէհիմ իթիպարըյա 90 սէհիմի. Հիսանիւ։

..1500.—Գատը Մատի էֆ. վագֆընտան Պալթատա Ճամէը Մուհիտտին մահալլէսինտէ Քիլիսէ օսգաղընտա 7 նումէրօյը Թէրպիէն 75 զըրա 13 բարմագ պիր տիւքքեան արսասը տէրունինտէ միսսթէգարը պագգալ կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարըյա 30 սէհիմի. հաճի Հիսէյին։

..7500.—Տավուտ Բաշա իսքէլէսինտէ Դասսապ Իլեաս մահալլէսինտէ Եօգուշ Զէյվէ օսգաղընտա 5 նումէրօյը Թէրպիէն 110 զըրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 126 զըրա պաղէյի միւշթէմիլ ախչակ պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. Մուսթաֆա։

..40000..40000. — Պէյօղլունատա Հիսէյին Աղա մահալլէսինտէ Ֆէրիտիյէ օսգաղընտա 56 նումէրօյը Թէրպիէն 9 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնրճ վէ 54 զըրա պաղէյի վէ չէհրի 300 զլ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. Մուսթաֆա։

..4500.—Էյհաճ Գասրմ Քէօնանը Շիկէ գարիյէսինտէ Ճամիի Շերիֆ վագֆընտան Գալաթատա Արապ Ճամիի մահալլէսինտէ Եէմէնիճիլէր ճատտէսինտէ 8 նումէրօյը Թէրպիէն 320 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 տխրը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 2500 զլ. քիրալը պիր պապ եաղխանէ միւլքինին Էյհաճ Գասրմ Քէօնանի վագֆընտան օլան մահալինին 65տէ 6½ վէ Սէֆեր Քէթխիտա վագֆընտան օլան մահալինին 120տէ 19 հիսսէյէրիյէ կէտիկինին 120տէ 6 սէհիմի. Նագիֆ։

..16173.—Սամսն Վիրան Խամաճէ Սինան էֆ. վագֆընտան Էյիպատէ Տէօքմէճէլէր ճատտէսինտէ 27 նումէրօյը Թէրպիէն 230 զըրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 3 գույու վէ 1 ավլու վէ 2055 զըրա պաղէյ վէ 43 զըրա մաթպախ մահալինի միւշթէմիլ վէ սէնէվի 300 զլ. քիրալը ախչակ պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի. Նագիֆ։

..4500.—Պազիրկեանպաչը Իսմայիլ Զէյնէպի վագֆընտան Այվասարատա Գօրուճը Մէհմէտ Զէյնէպի մահալլէսինտէ Գալաֆաթճը սօգաղընտա 6 նումէրօյը Թէրպիէն 145 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 190 զըրա պաղէյի միւշթէմիլ ախչակ պիր պապ մէնզիլին 3 բուպ հիսսէսի. հաճի Հիսէյին։

..8334.—Ցարիւսսատատ աղասը էսպագ Գալէնտերխանէ Պէյիր Աղա վագֆընտան Գարաքը Ցագիգատէ Խալիլ Ագթար մահալլէսինտէ Զէյրէք ճատտէսինտէ 72 իա 74 նումէրօյը Թէրպիէն 90 զըրա արսատա մէպնի ֆէվզինտէ 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 10 զըրա պաղէյի միւշթէմիլ միւլք մա կէտիք պիր պապ պէրպէր տիւքքեանընն սիլս հիսսէսի. հաճի Հիսէյին։

..5000.—Զարյուի Բէպիրտէ Թէրզիպաշը սօգաղընտա 4 նումէրօյը Թէրպիէն 6 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 զլ. քիրալը տէրունինտէ գազալ կէտիկինի միւսթէգարը պիր պապ սահհաֆ տիւքքեանընն սիլս հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2250.—Ուզուն Եուսուֆ մահալլէսինտէ Հիսամէտտին Ճամիի սօգաղընտա 19 նումէրօյը Թէրպիէն 55 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 25 զըրա պաղէյի միւշթէմիլ ախչակ պիր պապ մէնզիլին 3 բուպ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..10000.— Լանկատա Իմնէպէք մահալլէսինտէ Միրախոր Համամը ճատտէսինտէ 125 նումէրօյը Թէրպիէն 150 զըրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ գույու վէ 800 զըրա պաղէյի միւշթէմիլ ախչակ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

ՄԱՆԿԱՆՑ ՍԻՐԵԼԻՆ

Եթէ երախայ մը նիհար է և չի զաւալիր նէ, ախորժակ չունի և կերածը կատարեալ չի մարսեր նէ, և ակռայները — որոնք չեն մեծնարիր նէ — որ ընականապէս միս ադիտները կ'ուելցրնէ՝ թող իրեն տրուի.

SCOTT'S EMULSION.

Ամիսպ մանկանց համար ախորժելի կերակուր և դեղ մրն է, և երախայն զայն խմած ատեն վերջի ատտիճանի ուրախութեան մէջ կ'ըլլայ։ Ամպը չուտմ էր անոնք թէ ինչպէս երախային բոլոր վիշտերը անմիջապէս կը դադրին, օրպէս թէ նոր արիւն և նոր կեանք բոլոր անկարգութիւնները չնչելով՝ մանկան ախտերը առոգջութեան և զուարդութեան փոխարէրցին։ Երբախայն միշտ պատրաստ է այս նոր (ուտելիք և) բժշկելիքին և ախորժակով կրնէ. Ամբոխի զանալով և ազամի ճարմակ ոսկայները առանձգաբ և վիշտերու կ'բանարին երեսն էլլել։ Ընդհանրի Բաղադրութիւնը երախայից առոգջարար դիրութիւն և զանալամ կուտայ, մարսողութեան կնոջով և մարմնոյ ընդհանուր զօրութիւն կը պատճառէ։

ԸՍՊՕՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

բոլոր տգայոց Սիրելին է և գանանք չուտմը վարդագոյն երեսպիթի և զօրաւոր և կատարեալ առողջութեան պատկերներու կը փոխէ։ Ընդհանի Բաղադրութիւնը վրան ոչ նշանով վարդագոյն փաթեթի մէջ Դալաած չիշիրէն կը ճանչցուի։

Բոլոր դեղագործները և դեղավաճառները կը ծախեն։

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

20

Ա. Բ. ԳԱՄՊԱ ԳՕՆԵԱՂԸ

ԲԱՐԻՋ 1900 ՄԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱՄԸՆԸ ՀԱՒՋ

Եէկէնէնէ Եոռնան գօնէպղը

Տէրսաատէթ չիւպէսի Գալաթատա Կէօմրիւք սօգաղընտա Ն. 42

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

1818 մարտ 20 Թարիխլի իւքաղը իմբէրաթօրի իլէ թէէսիս օլունմը ալը։

Մէրքէզը իտարէսի՝ Բէթերսպուրկտա գումբանեանընն տարէի մախսուսէսինտէ տիր։

Գումբանեանընն քեամիլէն թէէսիսէ օլունան սէրմայէսի	10666667 ֆրանգ
Թէէմինաթ ագէյէսի	122000000 »
Թազմինաթ վէ սէրմայէ ագէյէսինտէն սիկուրթա օլանլարա թէէսիսէ օլունան	249400000 »
1901 սէնէսինտէ ֆայիզ վէ «բրրիմ» օլարագ ախզ օլունան	54000000 »

Գումբանեա էհվէն չարթլարա եանկընա գարշը սիկուրթա գապուլ իթթիկի կիպի,

Նագլիյաթ իշիւն

Իօմիւր իշիւն

Հէր կէօնա գազալարա գարշը գայտը հայաթ չարթըլա, չըմէնտֆէր վէ վարօր իւէ եօլճըլըգ էանասընտա վուգու պուլաճագ գազալարա գարշը

Էնտամ այնալարընն գըրըլմասը խուսուսընտա սիկուրթա գապուլ օլունը։

Հէր կէօնա մալիմամի իշիւն միւրաճաաթ օլընմալը

Շարգ միւֆէթթիր ումումիսի Ա. Հիրմիզ

Գալաթատա ումումի ատէնթէ Թ. Ըէբբէն

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

ՄԷՍԱԼԹԷՐԻ ՄԱԲԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԲԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անասնալու լիմանլարըյա Պաթում, Օսէա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Մէլինիք, Նիքա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսաատէթ իւէ Սուրիա վէ Մըսր տրասընտա մունթազամ ազար ու սէֆէրլէր։

ՎԻԻԲՈՒՏԻՆԼԷ ՊԼԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. ապրիլին 3ինճի ճումատա կիւնիւ «Կուատալգիվիր» վաքօրը Գարատէ նիղտէն։

Ալաֆր. ապրիլին 1ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ «Գոնկո» Սուրիա խաթթընտան։

Ալաֆր. մարտն 30ինը բ. էրթէսի կիւնիւ «Սիամօն» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԷՔԼԷԹ ԻՏԵՃԷՔ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. ապրիլին 2ինճի բէնճէշէնպէհ կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբթան Սէլիէնին սիվար օլտուղը «Գոնկո» վաքօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիա։

Ալաֆր. ապրիլին 6ինը բազար էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբթան Գօմպկին սիվար օլտուղը «Կուատալգիվիր» վաքօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա։

Ալաֆր. մարտն 30ինը բզ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբթան Գամիկինին սիվար օլտուղը «Սիամօն» վաքօրը՝ Օաէսայա։

Բարիզ իշիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճէր աթի տիր։

Պէօյիւք քօսթալարա 1ինճի սէվզէ 320 ֆր

2ինճի մէվզը վարօր վէ 1ինճի մէվզը չըմէնտֆէր 242 »

3ինճի մէվզը վարօր վէ 2ինճի մէվզը չըմէնտֆէր 230 »

Եէնի վարօրլարը յա եանէնը 1ինճի մէվզը 245 »

Ֆահա միւքէմմէլ մալիմամ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մամանտէսի Սիրէ Ֆրանսէզէ մէրքէզ ատէնթէլիկինէ միւրաճաաթ եազըպիլիրլեր։

Գումբանեան՝ ազրուսատան ազրուսա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմէնտֆէրլէրինին էն իյլէք օթասիոնլարը իյլէ տահի պիլէթ վէրէպիլիր։

ԲԷՆՏԻ ԲԷՆՏԻՆԷ ՀԷՐ ՆԷՎԻ ԿԱԶՈՂ ԻՄԱԼ ԻԹՄԷՔ ԻՉԻՒՆ

ԻԶՄԻՐՏԷ ԺԱՆ ԷՄԻՐԶԷՆԻՆ

ԻԹՃԱՏՐ ՕԼԱՆ ՊԷՐԱԹԼԷ ՄԻԼԻՄԻՄԷԼ ԿԱԶՈՂ ՄԱԲԻՆԱԼԱՐԸ

1902 ՍԷՆԷՍԻ ՄՕՏԷԼԻ

Պու մաքինասան սաթըն ալանլար՝ ազ սէրմայէ իլէ չօգ քեար իտէպիլէճէքլէրինէն, գահվէճիլէր, լօգանթաճըլարա վէ միւսքիրաթ սաթանլարա քէմալը էնիսիյէթ իլէ թավսիյէ օլունը։ Ղայէթ ատն պիր ֆիյաթ իլէ կազօղ իսթիհալ իթմէք իսթէյէն գուրա էհալիսինէ սահա զիյատ միւնասիպ վէ էլվէրիշլի պիր։ Տէօրթ մէթալիք իլէ նէզգաֆէթ վէ հրֆզ իւս սրհհէ նօգթաի նազարընտան զայէթ նէֆիս օն իքի պէօյիւք չիլէ կազօղ իսթիհալ օլունապիլմակի ճիհէթլէ, հիլ պիր բէգապէթ պունա մուգավէմէթ իտէմէզ։ Իչպու մաքինա՝ սասթատա 240 չիլէ տօլտուրուր վէ բէք չօգ եէրլէր իշղալ իյիմէզ, վէ պինանալէյէ, թէէսիսաթ մէսարիֆինէ տէ իհթիյաճ մէս էլէմէզ։ Իչպու մաքինա՝ քէնտի քէնտինէ տէվր ու հարէքէթէ իթթիկինէտէն, էլ իլէ թէհարրիք օլունան սաթր մաքինալարտաքի միւքիլաթ պունատա եօգ արը։ Մէգքիւր մաքինանըն իսթիմալիտէ օլ գատար թասարրուֆ վար արը քի, իւչ մահ զարֆընտա մաքինանըն պէտէլի թէէսիյէ իսթիմիշ, եանի մաքինա քէնտի քէնտինէ պէտէլինի էտէմէյ օլուր։ Միւթէհէվի կազօղարընն սուրէթը իսթիհալի վէ մաքինանըն թարզը իսթիմալինի վէ իտարէսինի միւպէյնի օլան թալիմաթը մախսուսէսի՝ սաթըն ալանլարա մէճմանէն վէրիլիր։ Ըէգապէթէ մէյտան վէրիլմէմէք իչիւն քիչիւք քօյլէրէ եալնըզ պիր մաքինա սաթըլասագ արը։ Միւթէրիրլէրին տիգգաթսըզլըզը եիւգիւնտէն մաքինանընն իյլէմէսինէ մանի օլապիլէճէք քեաֆֆէի ավարզ մէճմանէն թամիր իսթիլէճէ. չու գատար քի, թէպտիլ վէ թէճմաթի լազըմ կէլէն բարչալարընն պէտէլի ալանասագ արը։ Կազօղըն գաչա մալ օլտուղընա վէ նէ գատար սուհուլէթլէ իսթիմալ իսթլտիկինէ տաիր միւթէրիրլէրճէ գանսաթ հասրլ օլմագ իւզրէ թէհրիլէպէի քէնտի հուզուրարընա տախ իհրա օլունապիլիր։ Պու մաքինալարատան պիր գաչ եիւգ ատէտ՝ խայլի վագթատան պէրու միւթէրիրլէրին խօյնուտիւթթիսի մուհիպ օլարագ պօզուլմագաղրն գուլլանըլմագտա արը։ Մէգքիւր մաքինա՝ թէէմինաթը լազըմ մուգապիրինէ թէգասթը մուայլէտէ իլէ 27 սատա Օսմանը լիրասընա ֆիրուխթ օլունմագտա արը։ Բէյնինէն այանլարա միւռասիպ սուրէթտէ սգօնթօ խրիյէճէք տիր։ Պու պապտէ տահա զիյատ թաֆսիլաթ վէ իյզահաթ ալմագ խաթէյէնլէրին Իզմիրտէ Սբօնթի Ֆերիսոնէսինտէ 19նումէրօյը Լա Գարպօնիք Օրիանթալ մաղազասընընն ֆէննի միւտիրի Միսիս Ժան Էմիրզէյէ միւրաճաաթ պույրլըմասը մէրճու արը։

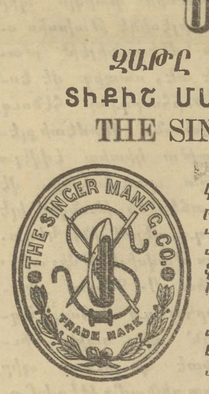
20—3

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀՇԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.



Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրֆէթէ վէ մէթանէթէ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէսաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլմընը արը քի, պու կիւն տունէանընն հէր թարաֆընտա պիրթիւն ֆամիլիալար, թէզգիլէր վէ գունտուրմէլար մաղա Սինկէր մաքինաս իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմիկէ գատար վուգուպուլան միւթէատտիտ սէրկիի ումումիլէրտէ տէօրթ եիւզաչէ զիյատ տիբլօմ վէ միտալեասլար նամլ օլմուշ արը։

Շիպէլէր պիլճիմէ վիլայաթը Շահանէտ։

Մէգքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիրուխթը.

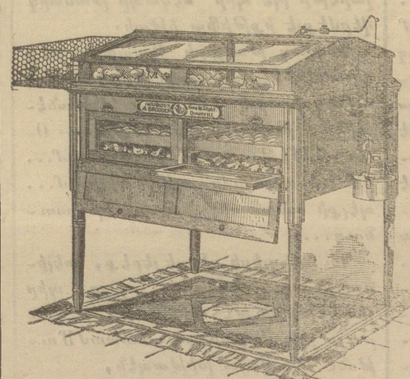
Պէյօղլունատա	Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընատա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընատա։
	Գօն Մարչէ գարշըսընատա Նօ. 343 միւքէրրէր։
	Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
Գալաթատա	Թրամվայ սթասիօնընին գարշըսընատա։
	Սուլթան Համամընատա Նօ. 2։
Սթամպօլատա	Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընատա Նօ. 13։
Իսսկիսարատա	Զարյը պօյունատա Նօ. 120։

Թագիլալէրէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանընն՝ մաքինալարը իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէգքիւր գումբանեանընն իտարէի ումումիլէսի՝ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօյը Տիւզօղլու Սերգիս պէյ խանէսինտէ։

ԱՄԷՐԻԿԱ ԷՄԹԱՍ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

ԳՕԼՕԶԳԱ ԶԸԳԱՐՄԱԳ ՄԱԲԻՆԱԼԱՐԸ INCUBATOR



Թագէ եումուրթատան բիլիճ չրգարմագա ժախսուս օլան իչպու մաքինալար՝ միւթէլիճ գրթալարատա օլուպ, ղայէթ մունթազամ ատուրէթտէ իսմալ օլունմըշ արը։ 50, 100, 200 վէ եախատ տահա զիյատ մըգտարընատա եումուրթալը իսթիսալ իտէրլէր։

Իչպու գօլօշգա մաքինալարը Գալաթատա Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ 57 նումէրօյը Թ. ՄՈԼՏՈՎԱՔ վէ Շիհիրլիքեանընն Ամէրիկա Էմթաս Գումբանեամընն չիւպէսինտէ ղայէթ էնվէն ֆիյաթլա սաթըլմագտա արը։

Մէգքիւր մաղազատա չիֆթճիլէրէ սօն տէրէճէ միւգթազի օլան էտէվաթը զրրտիյէ միւքէմմէլ պուլընարը կիպի, թէրէ եաղը չրգամագ մաքինալարը, սիւա տէրէճէլէրի, արը գօվանլարը, մէլվէ մէնկէնէլէրի վէ սաիրէ մէվճուա արը։ Ռէզալիք Ամէրիգա մամուլաթընատա կազ մօթէօրէրի, բիւգկեար թուլումպալարը, էլ թուլումպալարը, մաթպախ թագգմլարը վէ պաղչէ ալէթլարը (էգճիմէ Ամէրիգանընն մէչհուր վէ նէֆիս բէնկեարնկ չիլէ թօխսումլարը) ֆիրուխթ օլունը։

Պունլարատան պաղգա, էլ, սակր վէ օթուրթմա ֆանթէզի լամպալար, սաաթ լար մէվճուա օլտուղը կիպի, սալօն մօպիլեալարը տախի սրբարլ իւզէրինէ կէթ իրթարէպիլիր։